

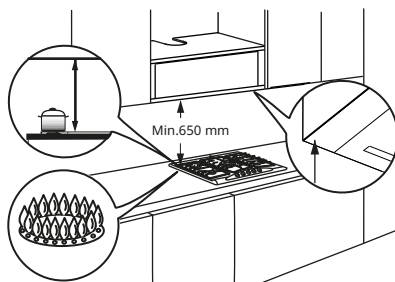
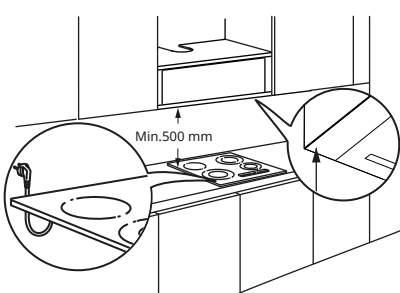
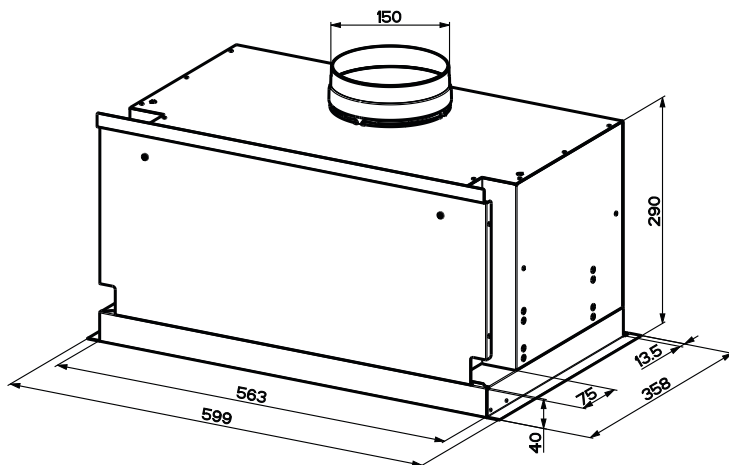
# MÅNGSBO

pl  
ru  
sk  
It  
lv  
et  
uk

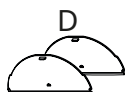


Design and Quality  
IKEA of Sweden

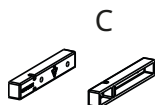




1x



2x



2x



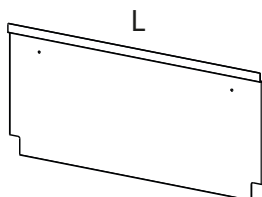
4x



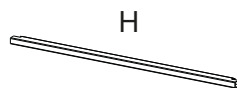
6x



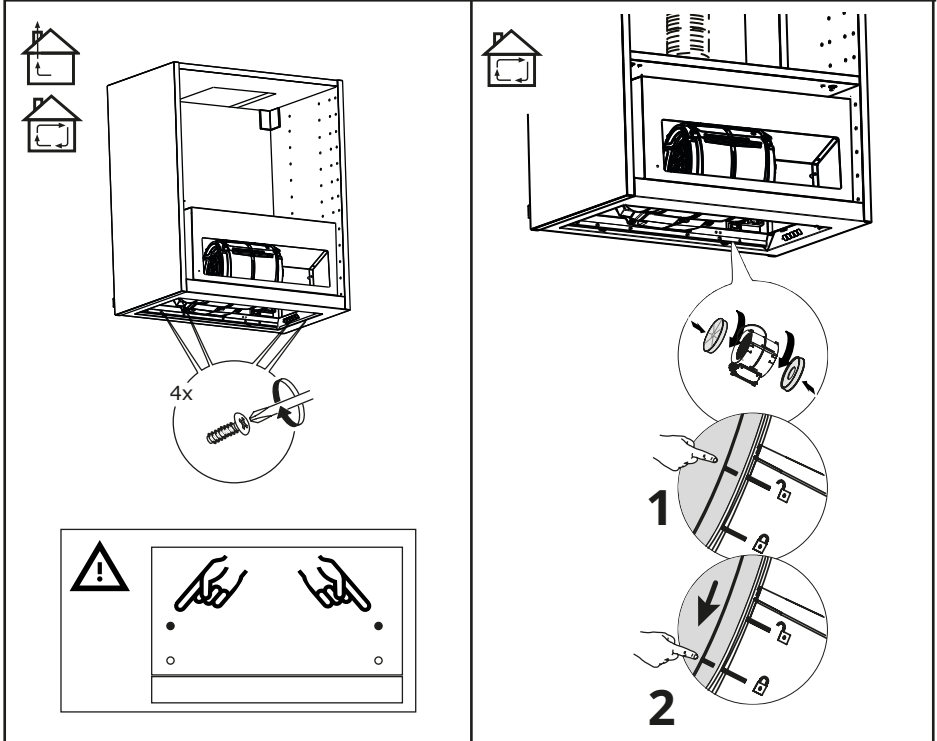
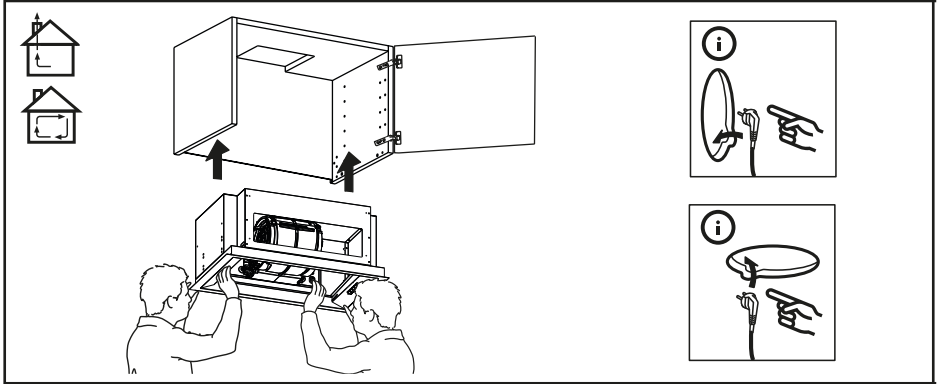
1x

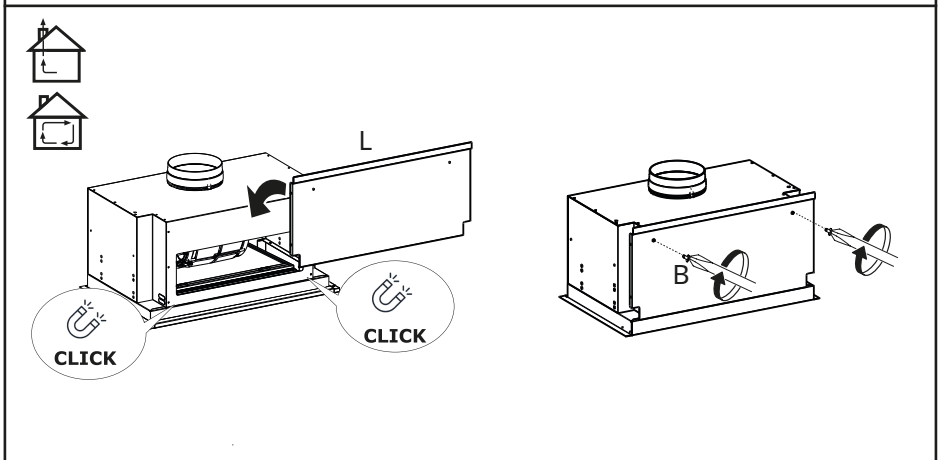
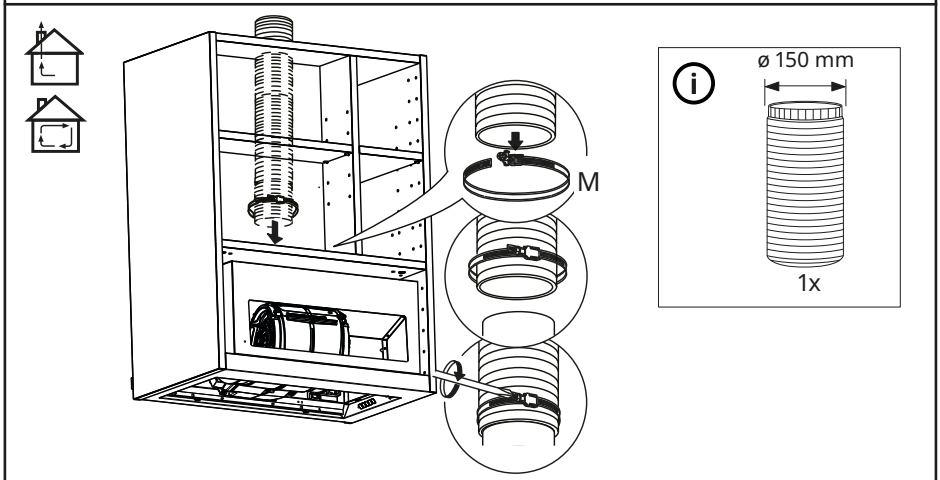
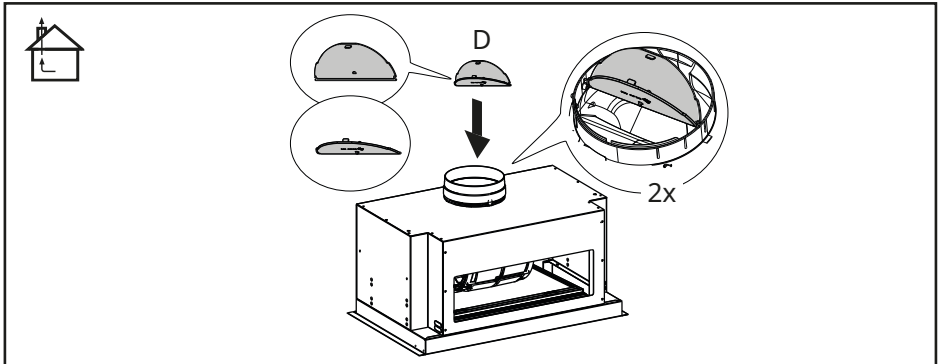


L



H





<b>POLSKI</b>	<b>7</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>15</b>
<b>SLOVENSKÝ</b>	<b>24</b>
<b>LIETUVIU K.</b>	<b>32</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>39</b>
<b>EESTI</b>	<b>46</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>53</b>

**Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

**i** Dla zapewnienia własnego bezpieczeństwa oraz prawidłowego działania urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji oraz użytkowania, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcje należy zawsze przechowywać wraz z urządzeniem, również w przypadku sprzedaży lub przekazania go osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali wszystkie zasady działania i bezpieczeństwa urządzenia.



Podłączenie przewodów musi być wykonane przez wykwalifikowanego technika.

- Producent uchyła się od jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe na skutek niewłaściwie wykonanej instalacji lub niewłaściwego użytkowania.
- Minimalna odległość bezpieczeństwa między płytą grzej-

ną a okapem ssącym wynosi 500 mm dla okapów zainstalowanych nad elektryczną płytą grzejną i 650 mm dla okapów zainstalowanych nad gazową płytą grzejną.

- Należy przestrzegać wskazań podanych w instrukcji instalacji płyty gazowej, w przypadku gdy odległość w nich określona jest większa niż ta podana powyżej.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości wskazanej na tabliczce znamionowej na okapie.
- Wyłączniki sekcyjne należy zainstalować w instalacji stacjonarnej, zgodnie z przepisami dotyczącymi systemów okablowania.
- W przypadku urządzeń Klasy I należy sprawdzić, czy domowa sieć zasilająca posiada odpowiednie połączenie z masą.
- Podłączyć okap do komina za pomocą rury o średnicy minimalnie 150 mm. Ścieżka pokonywana przez dymu musi być możliwie jak najkrótsza.

- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
  - Nie podłączać okapu ssącego do przewodów kominiowych do transportu gazów spalinowych (na przykład, kotłów, kominków, itp.).
  - Jeżeli okap jest używany w połączeniu z urządzeniami nieelektrycznymi (np. urządzenia gazowe), w pomieszczeniu należy zapewnić wystarczający poziom wentylacji, aby zapobiec przepływowi zwrotnemu gazów odlotowych. W przypadku gdy okap kuchenny jest używany w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 4 Pa, aby zapobiec powrotowi dymów do pomieszczenia.
  - Powietrze nie może być odprowadzane przez przewód używany do rozładunków dymów z urządzeń spalających zasilanych gazem lub innymi paliwami.
  - Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
  - Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
  - Aby zapewnić prawidłowe odprowadzanie dymów należy dokładnie przestrzegać norm technicznych i bezpieczeństwa obowiązujących na poziomie lokalnym.
-  **OSTRZEŻENIE:** przed zainstalowaniem okapu usunąć folię ochronną.
- Używać wyłącznie śrub i mocowań o typie odpowiednim dla okapu.
-  **OSTRZEŻENIE:** Brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.
- Okap należy połączyć z domową instalacją elektryczną za pomocą wyłącznika dwubiegunowego, w którym odległość między stykami musi wynosić co najmniej 3 mm.
  - Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych

(lornetka, szkło powiększające...).

- Nie przygotowywać płonących potraw „al flambé” pod okapem: może to spowodować zagrożenie pożarem.
- Przedmiotowe urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że pozostają one pod kontrolą i zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i powiązanych zagrożeń. Należy upewnić się, że dzieci nie będą bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolno-

ściach psychofizycznych i czuciowych lub o nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pozostają pod kontrolą i zostały odpowiednio pouczone.



Części niechronione mogą osiągać bardzo wysokie temperatury w czasie używania urządzeń do gotowania

- Oczyszczyć i/lub wymienić filtry po wskazanym okresie czasu (zagrożenie pożarem).
- W pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację w czasie jednoczesnego używania okapu i urządzeń używających gazu lub innych paliw (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają wyłącznie powietrze obecne w pomieszczeniu).
- Okapy i inne kuchenne urządzenia wyciągowe, w związku z przepływem wstecznym gazów odlotowych, mogą oddziaływać na bezpieczne funkcjonowanie urządzeń, które spalają gaz lub inne paliwa (łącznie z tymi znajdującymi się w innych pomiesz-

czeniuach). Gazy te mogą spowodować zatrucie tlenkiem węgla. Po zainstalowaniu okapu lub innego kuchennego urządzenia wyciągowego, należy się upewnić, że urzą-

dzenia spalające gaz zostaną przetestowane przez osobę wykwalifikowaną, tak aby uniemożliwić powstanie przepływu wstecznego gazów odlotowych.

## Instalacja

### Instalacja

Okap został zaprojektowany do montażu i użytkowania w wersji „ssącej” lub w „wersji z recykulacją powietrza”.



#### Wersja ssąca (patrz symbol w instrukcji montażu)

Opary z gotowania są zasysane i odprowadzane na zewnątrz budynku za pomocą rury odprowadzającej (nie w zestawie) zainstalowanej na wylocie pary z okapu. Sprawdzić, czy rura odprowadzająca jest prawidłowo zainstalowana na wylocie powietrza, przy użyciu odpowiedniego systemu połączeń.



#### Wersja z recykulacją powietrza (patrz symbol w instrukcji montażu)

Powietrze jest filtrowane przez jeden lub więcej filtrów, a następnie kierowane z powrotem do pomieszczenia.

**Ważne:** Upewnić się, że wokół okapu jest prawidłowa cyrkulacja powietrza.


**Ważne:** Jeżeli okap nie zawiera w zestawie filtrów węglowych, należy je zamówić i zamontować przed użyciem urządzenia. Filtry są dostępne w sprzedaży.

Okap należy instalować z dala od miejsc szczególnie zabrudzonych, okien, drzwi i źródeł ciepła. Akcesoria do montażu ściennego nie są zawarte w zestawie, gdyż różnią się w zależności od materiału ściany. Używać systemu mocowania odpowiednie do ścian w domu i ciężaru urządzenia. Aby uzyskać bardziej szczegółowych informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

## Aspekty środowiskowe

### Utylizacja urządzeń gospodarstwa domowego




Symbol  umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że nie można go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Produkt musi być przekazany do centrum specjalizującego się w recyklingu

komponentów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej utylizacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędach miasta/gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się

likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy 2012/19/UE dotyczącej redukcji substancji niebezpiecznych stosowanych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz usuwania odpadów.

### Usuwanie materiałów opakowaniowych

Materiały z symbolem  nadają się do ponownego przetworzenia. Materiały opakowaniowe należy wyrzucić do pojemników na odpady przeznaczone do recyklingu.

## Czyszczenie i konserwacja

### Użytkowanie

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od źródła zasilania elektrycznego.
- Na okapie nie należy stawiać żadnych przedmiotów.
- Okap ssący został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego w celu wyeliminowania zapachów kuchennych.
- Nigdy nie używać okapu do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nigdy nie pozostawiać dużego ognia pod działającym okapem kuchennym.
- Intensywność płomienia palnika regulować tak, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie obejmował brzożów.
- Nie zostawiać urządzeń kuchennych do smażenia w głębokim tłuszczu bez nadzoru podczas użytkowania: przegrzany olej może się zapalić.

### Czyszczenie i konserwacja

- Filtry przeciwtłuszczowe należy myć co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania szczególnie intensywnego, aby uniknąć potencjalnego ryzyka pożaru, można je myć w zmywarce.

- Okap należy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynnym do mycia.

### Czyszczenie i konserwacja filtra węglowego o długotrwałym działaniu (zielony)

- Filtr antyzapachowy można myć oraz regenerować co 3-4 miesiące (lub częściej w przypadku intensywnego użytkowania okapu), maksymalnie do 8 cykli regeneracji (w przypadku użytkowania szczególnie intensywnego zaleca się nie przekraczać 5 cykli).

### Procedura regeneracji:

- Umyć w zmywarce w temperaturze MAKŚ. 70° lub ręcznie w gorącej wodzie nie używając myjek ściernych (nie używać detergentów!).
- Wysuszyć w piekarniku w temperaturze MAKŚ. 70° przez 2 godziny (zaleca się uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz instalacji danej kuchenki).

### Wymiana żarówek

- Aby dokonać wymiany, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## Producent

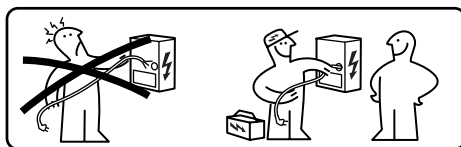
IKEA of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Szwecja

## Połączenie elektryczne

**!** **OSTRZEŻENIE:** Wszystkie połączenia elektryczne powinny być wykonane przez autoryzowanego instalatora.

- Przed wykonaniem połączeń, upewnić się że napięcie nominalne urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilania.

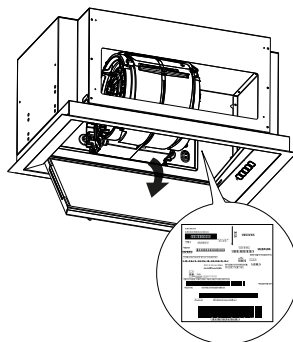
**!** **Uwaga:** Kabli nie należy ze sobą zgrzewać.



## Tabliczka znamionowa

Dane techniczne umieszczono na tabliczce znamionowej zainstalowanej wewnątrz urządzenia.

Na tabliczce danych technicznych jest wskazany numer seryjny.



## Gwarancja IKEA

### Jak długo zachowuje ważność gwarancja firmy IKEA?

Niniejsza gwarancja jest udzielana na okres pięciu (5) lat od daty zakupu urządzenia w sklepie IKEA. Należy zachować oryginał dowodu zakupu. Naprawa wykonywana w ramach gwarancji nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji urządzenia.

### Kto zapewnia pomoc techniczną?

Serwis techniczny będzie gwarantowany przez autoryzowanego dostawcę IKEA, poprzez organizację własną lub sieć autoryzowanych partnerów.

### Co obejmuje gwarancja?

Gwarancja obejmuje ewentualne wady materiałowe lub konstrukcyjne urządzenia i jest ważna od daty zakupu urządzenia w jednym ze sklepów IKEA. Gwarancja

zachowuje swoją ważność wyłącznie dla urządzeń przeznaczonych do użytku domowego. Wyjątki zostały wskazane w rozdziale „Czego nie obejmuje gwarancja?”. W okresie gwarancyjnym koszty naprawy (części zamienne, robocizna, podróż personelu technicznego) są pokrywane przez dział serwisowy, pod warunkiem, że dostęp do urządzenia w celu dokonania interwencji naprawy nie wiąże się z poniesieniem dodatkowych kosztów. Warunki te są zgodne z postanowieniami dyrektywy UE (nr 99/44/WE) i z lokalnymi normami i rozporządzeniami mającymi zastosowanie. Wymienione części pozostaną do dyspozycji IKEA.

### Jakie działania podejmie IKEA w celu rozwiązania problemu?

Dostawca usług serwisowych upoważniony przez IKEA zbada produkt i zdecyduje, wedle własnego uznania, czy zostanie on naprawiony w ramach gwarancji. W przypadku decyzji pozytywnej dostawca usług serwisowych upoważniony przez IKEA lub autoryzowany partner serwisowy, w swoich punktach serwisowych, wedle własnego uznania, dokona naprawy wadliwego produktu lub jego wymiany na inny taki sam produkt lub na produkt o takiej samej wartości.

### Czego nie obejmuje gwarancja?

- Normalnego zużycia.
- Uszkodzeń spowodowanych w sposób celowy lub wynikających z zaniedbania, szkód wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, nieprawidłowej instalacji lub z podłączenia do niepoprawnego napięcia, szkód spowodowanych przez reakcje chemiczne lub elektrochemiczne, rdzę, korozję lub kontakt z wodą, łącznie z, między innymi, szkodami wynikającymi z nadmiernych temperatur osiąganych w przewodach wodociągowych, i szkód spowodowanych przez czynniki atmosferyczne i zjawiska naturalne.
- Części ulegających zużyciu, na przykład baterii i żarówek.
- Części dekoracyjnych i niefunkcjonalnych, które nie wpływają na normalne używanie urządzenia gospodarstwa domowego, łącznie z zarysowaniami i wahaniami ciepła.
- Szkód losowych spowodowanych przez substancje lub ciała obce i czyszczenie lub wyjmowanie filtrów, przez systemy odpływowe lub pojemniki na środki czyszczące.
- Uszkodzeń części jak: ceramika szklana, elementy wyposażenia dodatkowego, koszyki na naczynia i sztucze, rury zasilające i odpływowe, uszczelki, żarówki i odpowiednie oprawki, ekrany, uchwyty, wykończenia i elementy wykończeń, chyba że można uzasadnić, iż szkody powstały na skutek wad produkcyjnych.
- Przystawek, w których wady nie zostały stwierdzone przez interweniującego technika.
- Napraw, które nie zostały wykonane przez dostawców usług upoważnionych przez IKEA lub przez jego autoryzowanego partnera serwisowego lub napraw, do których użyto nieoryginalnych części zamiennych.
- Napraw wynikających z instalacji wykonanej w sposób nieprawidłowy lub niezgodny ze specyfikacjami.
- Używania urządzenia gospodarstwa domowego do użytku w środowisku nie domowym, na przykład do użytku profesjonalnego.
- Uszkodzeń spowodowanych w czasie transportu. W przypadku transportu własnego klienta, pod adres własny lub inny, IKEA nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu. Jeśli transport pod adres klienta wykonywany jest przez IKEA, gwarancja obejmuje ewentualne szkody powstałe na jego skutek.
- Kosztów początkowej instalacji urządzenia IKEA. Jednakże, jeżeli dostawca usługi wyznaczony przez IKEA lub jego autoryzowany partner serwisowy wykona naprawę lub wymianę urządzenia w ramach gwarancji, dostawca lub autoryzowany partner serwisowy jest zobowiązany również do ponownego zainstalowania naprawionego urządzenia lub do zainstalowania urządzenia zamiennego, w przypadkach, gdzie jest to konieczne.

Ograniczenia te nie mają zastosowania w odniesieniu do prac, wykonanych zgodnie z zasadami dobrej praktyki, przez wykwalifikowany personel oraz z użyciem oryginalnych części zamiennych, mających na celu dostosowanie urządzenia do norm bezpieczeństwa obowiązujących w innym państwie UE.

### Zastosowanie przepisów krajowych

Gwarancja IKEA, oprócz przepisów i praw obowiązujących w danym kraju, daje klientom określone uprawnienia dodatkowe. Warunki te w żaden sposób nie ograniczają praw konsumenta wynikających z lokalnie obowiązujących przepisów prawa.

### Obszar ważności

W odniesieniu do urządzeń zakupionych w

jednym z krajów UE i zainstalowanych w innym z krajów UE, usługa serwisowa będzie świadczona zgodnie z warunkami gwarancji obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie zostało zainstalowane. Obowiązek udzielenia usługi serwisowej zgodnie z warunkami gwarancji ma zastosowanie pod warunkiem, że urządzenie spełnia określone wymagania i jest zainstalowane w sposób zgodny z:

- specyfikacjami technicznymi obowiązującymi w kraju, w którym wymagane jest zastosowanie gwarancji;
- informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa wskazanymi w Instrukcji Obsługi.

### **Serwis posprzedażowy dla urządzeń gospodarstwa domowego IKEA:**

Z serwisem posprzedażowym IKEA można się skontaktować w przypadku:

1. zamówienia pomocy technicznej w ramach obowiązującej gwarancji;
2. uzyskania wyjaśnień dotyczących instalacji urządzeń gospodarstwa domowego IKEA przeznaczonych do wbudowania do określonych modeli mebli kuchennych IKEA. Serwis nie udziela informacji i wyjaśnień dotyczących:

- instalacji kompletnych kuchni IKEA;
- połączeń elektrycznych (w przypadku gdy urządzenie zostało dostarczone bez kabli i wtyczek), połączeń hydraulicznych i połączenia do instalacji gazowej, które muszą być wykonane przez upoważnionego technika.

3. treści i zawartości instrukcji obsługi lub specyfikacji urządzenia gospodarstwa domowego IKEA.

W celu zagwarantowania jak najwyższej jakości usług, przed skontaktowaniem się z naszym serwisem prosimy o uważne zapoznanie się z treścią Instrukcji montażu i/

lub Instrukcji obsługi.

### **Jak się z nami skontaktować, aby uzyskać pomoc**



Kompletną listę i numery telefonów dostawców usług serwisowych IKEA wskazano na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

**Ważne!** Aby umożliwić jak najszybsze wykonanie usługi, zalecamy skorzystanie z numerów telefonów wskazanych na ostatniej stronie niniejszej instrukcji. Aby zamówić pomoc techniczną należy wskazać kody identyfikacyjne posiadanego urządzenia, które zostały podane w niniejszej instrukcji. Przed skontaktowaniem się z serwisem, należy mieć pod ręką kod produktu IKEA (8-cyfrowy) dotyczący urządzenia, dla którego chce się zamówić usługę.


### **Ważne! NALEŻY PRZECHOWAĆ PARAGON!**

Stanowi on dowód zakupu i jest niezbędny, aby skorzystać z usług w okresie gwarancyjnym. Na paragonie wskazane są nazwa i (8-cyfrowy) kod zakupionego urządzenia IKEA.

### **W czym możemy jeszcze pomóc?**

W celu uzyskania odpowiedzi na pytania nie związane z serwisem posprzedażowym sprzętu. Prosimy o kontakt z call center najbliższego sklepu IKEA. Przed skontaktowaniem się z nami, zalecamy uważne zapoznanie się z treścią dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.

**Информация о безопасности**

 Для вашей собственной безопасности и для правильной работы прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед установкой и вводом в эксплуатацию. Всегда храните это руководство вместе с прибором, даже если он передан третьим лицам. Важно, чтобы пользователи знали все эксплуатационные и защитные функции устройства.





Подключения проводов должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом.

- Производитель не может нести ответственность за любой ущерб, возникший в результате неправильной установки или использования.
- Минимальное безопасное расстояние между варочной поверхностью и вы-

тяжкой составляет 500 мм для электрических плит и 650 мм для газовых плит.

- Если в инструкции по установке газовой варочной поверхности рекомендованное расстояние больше, чем указано выше, это нужно учитывать.
- Убедитесь, что электропитание соответствует указанному на табличке с техническими данными, закрепленной внутри вытяжки.
- Устройства отключения должны быть установлены в стационарной системе в соответствии с нормами в области систем электропроводки.
- Для приборов класса I убедитесь, что домашняя сеть электропитания имеет соответствующее заземление.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой диаметром не менее 150 мм. Путь дымовых газов должен быть как можно короче.

- Необходимо соблюдать все правила, касающиеся отвода воздуха.
  - Не подсоединяйте вытяжку к дымоходам, по которым проходят дымовые газы (например, от котлов, каминов и т. д.).
  - Если вытяжка используется в сочетании с неэлектрическими приборами (например, газовыми), в помещении должна быть обеспечена достаточная степень вентиляции для предотвращения обратного потока отработавших газов. При использовании кухонной вытяжки в сочетании с приборами, не работающими от электричества, отрицательное давление в помещении не должно превышать 4 Па, чтобы пары не втягивались вытяжкой обратно в помещение.
  - Воздух не должен направляться в канал, используемый для отвода дыма, образующегося в устройствах, сжигающих газ или другое топливо.
  - Если кабель питания поврежден, его должен заменить производитель или представитель сервисного центра.
  - Вставьте вилку в розетку, соответствующую действующим нормам и находящуюся в доступном месте.
  - Что касается технических мер и мер безопасности, которые должны быть приняты для удаления дыма, важно неукоснительно соблюдать правила, установленные местными властями.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед установкой вытяжки удалите защитные пленки.
- Используйте только винты и крепежные детали, соответствующие вытяжке.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** отсутствие винтов и фиксирующих приспособлений в соответствии с этими инструкциями может привести к риску поражения электрическим током.

- Подключите вытяжку к электросети с помощью двухпозиционного выключателя с зазором между контактами не менее 3 мм.
  - Не смотрите непосредственно через оптические приборы (бинокли, увеличительные линзы и т.д.).
  - Не готовьте фламбированные блюда под вытяжкой: может возникнуть пожар.
  - Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте до 8 лет и люди с ограниченными психофизически-сенсорными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они тщательно контролируются и проинструктированы о безопасном использовании прибора и об опасностях, которые это влечет за собой. Не разрешайте детям играть с прибором. Работы по очистке и обслуживанию, относящиеся к компетенции пользователя, нельзя поручать детям, которые находятся без присмотра.
  - Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
  - Устройство не должно использоваться людьми (в том числе детьми) с ограниченными психофизическими и сенсорными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под тщательным наблюдением и не проинструктированы.
-  Доступные части могут сильно нагреваться при использовании кухонных приборов.
- Очистите и/или замените фильтры по истечении указанного срока (опасность возгорания).
  - В помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция, если вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газе или другом топливе (не относится к приборам, выпускающим только воздух в помещение).

- Кухонные вытяжки и другие устройства для удаления кухонного дыма могут нарушить безопасную работу приборов, работающих на газе или другом топливе (в том числе расположенных в других средах), из-за обратного потока дымовых газов. Эти газы могут вызвать отравление монооксидом углерода. После установки вытяжки или любого другого вытяжного устройства убедитесь, что газовые приборы проверены компетентным лицом, чтобы убедиться в отсутствии обратного потока дымовых газов.

## Установка

### Способ установки

Вытяжка предназначена для установки и использования в «варианте всасывания» или «варианте рециркуляции воздуха».



#### Версия со всасыванием (см. символ в инструкции по установке)

Кухонные пары всасываются и выводятся за пределы дома через выпускную трубу (не входит в комплект), установленную на выходе пара из вытяжки. Убедитесь, что выпускная труба правильно установлена на выпускном отверстии для воздуха, используя подходящую систему соединения.



#### Версия с рециркуляцией (см. символ в инструкции по установке)

Воздух фильтруется через один или несколько фильтров, а затем возвращается в помещение.

**Важно:** Убедитесь, что вокруг вытяжки имеется надлежащая циркуляция воздуха.


**Важно:** Если вытяжка не поставляется с угольными фильтрами, их необходимо заказать и установить перед использованием прибора. Фильтры имеются в продаже.

Вытяжку необходимо устанавливать вдали от сильно загрязняемых мест, окон, дверей и источников тепла. Аксессуары для настенного крепления не включены в комплект поставки, так как они различаются в зависимости от материала стены. Используйте системы крепления, подходящие для стен вашего дома и веса прибора. Для получения более подробной информации обратитесь к уполномоченному дилеру. Сохраните эти инструкции для дальнейшего использования.

## Защита окружающей среды

### Утилизация бытовой техники




Символ  на изделии или его упаковке означает, что изделие нельзя

утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Изделие следует утилизировать в центре, специализирующемся на переработке

электрических и электронных компонентов. Обеспечение правильной утилизации этого изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которые, в противном случае, могли бы возникнуть в результате неправильной утилизации. Более подробную информацию о переработке данного изделия вы можете получить в городской администрации, местном центре утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

Прибор соответствует директиве Евросоюза 2012/19/UE о сокращении опасных веществ, используемых в электрическом и электронном оборудовании, и о переработке отходов.

**Утилизация упаковочного материала**

Материалы с символом  пригодны для переработки. Утилизируйте упаковочные материалы в специальных сборных контейнерах для переработки.

**Очистка и техническое обслуживание**

**Использование**

- Перед любым техническим обслуживанием выключите или отсоедините прибор от источника питания.
- Вытяжку нельзя использовать в качестве опорной поверхности.
- Вытяжка предназначена исключительно для бытового использования с целью устранения запахов с кухни.
- Ни в коем случае не используйте вытяжку для других целей, кроме тех, для которых она предназначена.
- Ни в коем случае не оставляйте сильное пламя под вытяжкой во время ее работы.
- Отрегулируйте интенсивность пламени так, чтобы оно было направлено исключительно на дно емкости для приготовления пищи, следя за тем, чтобы оно не охватывало стенки емкости.
- Во время использования фритюрницы необходимо постоянно контролировать: перегретое масло может воспламениться.

**Очистка и техническое обслуживание**

- Жироулавливающие фильтры необходимо очищать каждые 2 месяца эксплуатации или чаще в случае очень интенсивного использования, чтобы избежать потенциальной опасности возгорания. Их можно мыть в посудомоечной машине.

- Протрите вытяжку влажной тканью и нейтральным жидким моющим средством.

**Очистка и техническое обслуживание угольного фильтра с длительным сроком службы (зеленого цвета)**

- Фильтр против запахов можно мыть и регенерировать каждые 3-4 месяца (или чаще при интенсивном использовании вытяжки); допускаются максимум 8 циклов регенерации фильтра (в случае особенно интенсивного использования прибора рекомендуется восстанавливать фильтр не более 5 раз).

**Способ регенерации фильтра:**

- Помойте фильтр в посудомоечной машине при температуре МАКС. 70° или помойте его вручную горячей водой без использования царапающих губок (не пользуйтесь для этого моющими средствами!).
- Высушите фильтр в духовом шкафу при температуре МАКС. 70° в течение 2 часов (внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и инструкции по монтажу вашего духового шкафа).

**Замена ламп**

- Для замены обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## Производитель

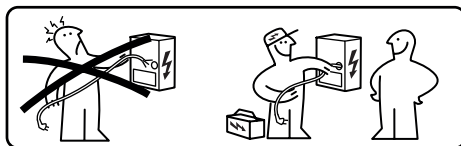
IKEA of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden (Швеция)

## Электрическое подключение

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Электрические подключения должны выполняться исключительно авторизованным установщиком.

- Перед подключением убедитесь, что номинальное напряжение прибора, указанное на табличке с техническими данными, соответствует напряжению источника питания.

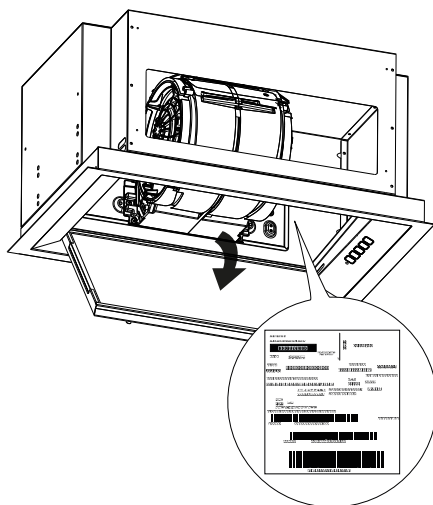
**!** **Внимание:** Не паяйте кабели.



## Табличка с данными

Техническую информацию можно найти на этикетке внутри устройства.

На этикетке с техническими данными указан серийный номер.



## Гарантия IKEA

### Как долго действует гарантия IKEA?

Эта гарантия действительна в течение пяти (5) лет с даты первоначальной покупки устройства в IKEA. Оригинал чека необходим в качестве подтверждения покупки. Ремонт, выполненный по гарантии, не продлевает гарантийный срок устройства.

### Кто оказывает техническую поддержку?

Обслуживание клиентов будет обеспечивать назначенный IKEA поставщик услуг через свою организацию или сеть авторизованных сервисных партнеров.

**На что распространяется гарантия?**

Гарантия распространяется на любые дефекты, связанные с материалами и/или конструкцией устройства, и действует с даты покупки устройства в магазине IKEA. Гарантия распространяется только на бытовую технику, предназначенную для домашнего использования. Исключения описаны в разделе «На что не распространяется гарантия». В течение срока действия гарантии расходы на ремонт (запасные части, оплата труда и поездки технического персонала) будет нести сервисная служба при условии, что доступ к прибору для ремонта не повлечет за собой особых затрат. Эти условия соответствуют директивам ЕС (№ 99/44/СЕ) и применимым местным стандартам и нормам. Замененные детали остаются в собственности компании IKEA.

**Какие действия предпримет IKEA, чтобы решить проблему?**

Поставщик услуг, уполномоченный компанией IKEA, проверит изделие и решит на свое усмотрение, распространяется ли на него гарантия. В этом случае поставщик услуг IKEA или его авторизованный партнер по обслуживанию через свои сервисные центры, на свое усмотрение, либо отремонтируют неисправное изделие, либо заменит его на такое же или равное по стоимости изделие.

**На что не распространяется гарантия?**

- Нормальный износ.
- Ущерб, причиненный умышленно или из-за халатности, ущерб, вызванный несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к сети с неправильным напряжением, повреждение, вызванное химическими или электрохимическими реакциями, ржавчиной, коррозией или водой, в том числе ущерб, причиненный из-за чрезмерного количества накипи в

водопроводных трубах и ущерб, вызванный атмосферными и природными явлениями.

- Изнашиваемые детали, такие как батарейки и лампочки.
- Декоративные и нефункциональные детали, не влияющие на нормальное использование электроприбора, в том числе царапины и изменения цвета.
- Случайное повреждение, вызванное посторонними веществами или телами, а также очисткой или извлечением фильтров, дренажных систем или ящиков для мощных средств.
- Повреждение таких деталей, как стекло-керамика, принадлежности, корзины для посуды и столовых приборов, подающие и сливные трубы, прокладки, лампы и соответствующие крышки, экраны, ручки, накладки и части накладок, если не будет доказано, что такое повреждение было вызвано дефектами производства.
- Случаи отсутствия дефектов во время визита техника.
- Ремонт, выполняемый не уполномоченным компанией IKEA поставщиком услуг или не авторизованным партнером по обслуживанию, или ремонт с использованием неоригинальных запчастей.
- Ремонт, вызванный неправильной или не соответствующей требованиям установкой.
- Использование устройства вне дома, например, для профессиональных нужд.
- Повреждения из-за транспортировки. В случае транспортировки покупателем до его дома или по другому адресу компания IKEA не несет ответственности за любой ущерб, полученный во время транспортировки. Однако, если доставка по адресу покупателя осуществляется компанией IKEA, данная гарантия покрывает любые повреждения, полученные при транспортировке.
- Первоначальная стоимость установки прибора IKEA. Однако, если назначенный компанией IKEA поставщик услуг или его авторизованный партнер по сервисному обслуживанию ремонтирует

или заменяет оборудование по гарантии, они также должны повторно установить отремонтированное оборудование или установить другое оборудование для замены, если это необходимо.

Эти ограничения не распространяются на работу, выполняемую квалифицированным персоналом по всем правилам и с использованием оригинальных запчастей для адаптации устройства к нормам безопасности другой страны ЕС.

### Применимость национального законодательства

Гарантия IKEA дает покупателю определенные юридические права в дополнение к установленным законом правам, которые варьируются от страны к стране. Однако эти условия никоим образом не ограничивают права потребителя, предусмотренные местным законодательством.

### Зона действия

Для бытовой техники, купленной в одной стране ЕС и переданной в другую страну ЕС, услуги будут предоставляться в соответствии с условиями гарантии, применимыми в новой стране. Обязательство по предоставлению услуги в соответствии с условиями гарантии существует только в том случае, если устройство соответствует требованиям и установлено в соответствии с:

- техническими условиями страны, в которой запрашивается исполнение гарантийных обязательств;
- информацией по технике безопасности, содержащаяся в руководстве пользователя.

### Послепродажное обслуживание электробытовых приборов производства IKEA:

Незамедлительно обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания компании IKEA:

1. с запросом по гарантии;
2. за разъяснениями по установке техники IKEA в кухонную мебель производства компании IKEA. Отдел не будет предоставлять помощь или разъяснения относительно:

- установки комплектных кухонь IKEA;
- электрических соединений (если прибор поставляется без кабелей и вилок), гидравлических соединений и соединений с газовой системой, которые должны выполняться авторизованным сервисным техником;

3. разъяснений по содержанию руководства пользователя и техническим характеристикам устройства IKEA.

Чтобы обеспечить вам максимальную помощь, пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по сборке и/или руководство пользователя, прежде чем связываться с нами.

### Как с нами связаться, если вам нужна наша помощь



См. полный список поставщиков услуг IKEA и соответствующие национальные номера телефонов на последней странице этого руководства.

**Важно!** Чтобы обеспечить более быстрое обслуживание, мы рекомендуем вам использовать номера телефонов, указанные в конце этого руководства. Чтобы обратиться за помощью, сообщите соответствующие коды устройства, указанные в данном руководстве. Прежде чем обращаться к нам, убедитесь, что у вас есть код устройства IKEA (8 цифр), в

отношении которого вам требуется помощь.

**Важно! СОХРАНИТЕ ЧЕК!**



Это ваше доказательство покупки, которое необходимо предъявить, чтобы воспользоваться гарантией. В квитанции также указаны название и код (8-значный) каждого приобретенного вами устройства ИКЕА.

**Вам нужна дополнительная помощь?**

По вопросам, не связанным с послепродажным обслуживанием оборудования, обращайтесь в ближайший магазин ИКЕА. Пожалуйста, внимательно прочтите документацию по оборудованию, прежде чем связываться с нами.

**Bezpečnostné informácie**

-  V záujme vlastnej bezpečnosti a správnej činnosti zariadenia sa pred inštaláciou tohto zariadenia a jeho uvedením do prevádzky dôkladne oboznámte s obsahom tohto návodu. Tento návod vždy uchovávajte v blízkosti zariadenia, aj v prípade jeho predaja alebo postúpenia tretej strane. Je dôležité, aby používatelia poznali všetky prevádzkové a bezpečnostné vlastnosti zariadenia.
-  Zapojenie káblov musí vykonať výhradne kvalifikovaný technik.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním.
  - Minimálna bezpečnostná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom je 500 mm pre odsávače elektrických sporákov a 650 mm pre odsávače plynových sporákov.
  - Ak pokyny na inštaláciu plynovej varnej dosky stanovujú vyššiu vzdialenosť, ako je uvedená vyššie, treba to vziať do úvahy.
  - Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na údajovom štítku umiestnenom vo vnútri odsávača.
  - V pevnom systéme je potrebné nainštalovať odpojovacie zariadenia v súlade s normami o káblových systémoch.
  - Pri zariadeniach triedy I skontrolujte, či je domáca napájacia sieť vybavená potrebným uzemňovacím pripojením.
  - Pripojte odsávač k dymovodu pomocou potrubia s minimálnym priemerom 150 mm. Trasa odvodu výparov musí byť čo najkratšia.
  - Musia byť dodržané všetky normy týkajúce sa odvádzania vzduchu.
  - Nepripájajte odsávač k dymovodom, ktoré odvádzajú

- dymy zo spaľovania (napr. z kotlov, krbov a pod.).
- Ak sa odsávač používa v kombinácii s neelektrickými zariadeniami (napr. plynovými), musí byť v miestnosti zaručený dostatočný stupeň vetrania, aby sa zabránilo spätnému prúdeniu odvádzaných plynov. Ak sa odsávač na výpary z varenia používa v kombinácii s neelektrickými zariadeniami, negatívny tlak v miestnosti nesmie byť vyšší ako 4 Pa, aby sa zabránilo spätnému nasávaniu výparov do miestnosti s odsávačom.
  - Vzduch sa nesmie odvádzat' prostredníctvom potrubia používaného na odvádzanie výparov zo spaľovacích zariadení napájaných plynom alebo inými palivami.
  - Ak sa poškodí napájací elektrický kábel, jeho výmenu musí vykonať výrobca alebo ním poverený servisný technik.
  - Zástrčku zapojte do zásuvky elektrickej siete v súlade s platnými normami a na prístupnom mieste.
  - V súvislosti s technickými a bezpečnostnými opatreniami na odvádzanie výparov je dôležité dodržat' všetky nariadenia vydané miestnymi úradmi.
-  **UPOZORNENIE:** pred inštaláciou odsávača z neho zložte ochrannú fóliu.
- Používajte iba skrutky a upevňovacie prvky vhodného typu pre predmetný odsávač.
-  **UPOZORNENIE:** Ak skrutky alebo upevňovacie prvky nenamontujete podľa tohto návodu, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pripojte odsávač k napájacej elektrickej sieti pomocou dvojpólového vypínača so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm.
  - Nepozerajte sa priamo do svetla optickými prístrojmi (ďalekohľad, lupa...).
  - Pod odsávačom neflambujte, inak môže dôjsť k požiaru.
  - Toto zariadenie smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými roz-

umovými, telesnými a zmyslovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú skúsenosti a dostatok poznatkov o obsluhu zariadenia, iba ak sú pod dohľadom a boli poučené o obsluhu zariadenia a nebezpečnosti, ktoré môže predstavovať. Dávajte pozor na deti, aby sa so zariadením nehrali. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, ktoré nie sú pod dohľadom.

- Dávajte pozor na deti, aby ste zaistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými rozumovými, telesnými a zmyslovými schopnosťami ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami, ak nie sú pod dohľadom alebo ak neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.



Prístupné časti sa pri používaní varných zariadení môžu zohriať na vysokú

teplotu

- Vyčistite a/alebo vymeňte filtre po uplynutí stanoveného času (nebezpečenstvo požiaru).
- V miestnosti musí byť náležité vetranie, ak sa odsávač používa súčasne so zariadeniami na plyn alebo iné palivá (nevzťahuje sa na zariadenia, ktoré odvádzajú iba vzduch z miestnosti).
- Kuchynské digestory a iné odsávače výparov z varenia môžu následkom spätného prúdenia plynov zo spaľovania narušiť bezpečný chod zariadení, v ktorých sa spaľuje plyn alebo iné palivá (vrátane tých, ktoré sa nachádzajú v iných miestnostiach). Tieto plyny môžu spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým. Po inštalácii kuchynského digestora alebo iného odsávača výparov z varenia sa uistite, či plynové zariadenia zabezpečil kvalifikovaný technik tak, aby nedošlo k spätnému prúdeniu plynov zo spaľovania.

## Inštalácia

### Spôsob inštalácie

Odsávač je určený na inštaláciu a používaniu buď vo „verzii odsávania“ alebo vo „verzii recirkulácie vzduchu“.



#### Verzia odsávania (pozri symbol v návode na inštaláciu)

Výpary z varenia sa odsávajú a odvádzajú mimo obydľia pomocou vypúšťacieho potrubia (nie je súčasťou výbavy), nainštalovaného na výstupe výparov z odsávača. Uistite sa, že vypúšťacie potrubie je správne nainštalované na výstupe vzduchu pomocou vhodného spojovacieho systému.



#### Verzia recirkulácie vzduchu (pozri symbol v návode na inštaláciu)

Vzduch sa filtruje cez jeden alebo viac filtrov a potom sa znovu privádza do miestnosti.

**Dôležité:** Uistite sa, že okolo odsávača je dostatočná cirkulácia vzduchu.


**Dôležité:** Ak vo výbave odsávača nie sú filtre s aktívnym uhlím, je potrebné si ich zadovážiť a namontovať pred používaním zariadenia. Filtre sú ľahko dostupné na trhu.

Odsávač musí byť nainštalovaný v dostatočnej vzdialenosti od znečistených priestorov, okien, dverí a zdrojov tepla. Príslušenstvo na pripevnenie k stene nie je súčasťou výbavy, pretože sa líši v závislosti od materiálu steny. Použite upevňovacie systémy, ktoré sú vhodné pre vaše obydlie a hmotnosť zariadenia. Ak potrebujete bližšie informácie, obráťte sa na špecializovaného predajcu. Uchovajte si tento návod na budúce použitie.

## Environmentálne aspekty

### Likvidácia elektrospotrebičov




Symbol  na výrobku alebo balení znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v zmiešanom komunálnom odpade. Výrobok sa musí zlikvidovať v špecializovanom centre na recykláciu elektrických a elektronických komponentov. Ak sa uistíte, že tento výrobok sa správne zlikvidoval, predídete tak možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli byť spôsobené jeho nesprávnou likvidáciou. Ak potrebujete bližšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte

sa na príslušné úrady, miestny úrad likvidácie odpadov alebo predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2012/19/EÚ o obmedzovaní nebezpečných látok používaných v elektrických a elektronických zariadeniach a o likvidácii odpadov.

### Likvidácia obalových materiálov

Materiály označené symbolom  sú recyklovateľné. Obalové materiály odovzdajte v príslušných zberných dvoroch na recykláciu.

## Čistenie a údržba

### Používanie

- Pred každou údržbou zariadenie vypnite a odpojte od napájacej siete.
- Odsávač sa nesmie používať ako oporná plošina.

- Odsávač je určený výhradne na odsávanie výparov z varenia v domácnosti.
- Nikdy nepoužívajte odsávač na iné účely ako tie, na ktoré je určený.
- Keď je odsávač v činnosti, nesmú pod ním byť vysoké plamene.

- Upravte intenzitu plameňa tak, aby smeroval iba priamo na dno varnej nádoby a uistite sa že nepresahuje cez jej okraje.
- Fritézy musia byť počas používania neustále pod dozorom: prehriaty olej by sa mohol vznietiť.

#### Čistenie a údržba

- Tukové filtre sa musia čistiť po každých 2 mesiacoch prevádzky, alebo častejšie v prípade veľmi častého používania, aby sa predišlo prípadnému riziku požiaru. Môžu sa umývať v umývačke riadu.
- Odsávač vyčistíte vlhkou handrou a neutrálnym tekutým čistiacim prostriedkom.

#### Čistenie a údržba filtra s aktívnym uhlím s dlhodobou trvanlivosťou (zelený)

- Pachový filter sa môže umývať a regenerovať každé 3-4 mesiace (alebo častejšie, ak sa digestor často používa), až do max. 8 regeneračných cyklov (v prípade obzvlášť intenzívneho používania odporúčame, aby ste neprekročili 5 cyklov).

#### Postup pri regenerácii:

- Umyte filter v umývačke riadu pri MAX. teplote 70° alebo ho ručne umyte v teplej vode bez použitia abrazívnych hubiek (nepoužívajte saponáty!).
- Sušte 2 hodiny v rúre pri MAX. teplote 70° (odporúčame, aby ste si dôkladne prečítali návod na používanie a montáž rúry).


#### Výmena žiaroviek

- Ak potrebujete vymeniť žiarovku, obráťte sa na autorizované asistenčné centrum.

## Výrobca

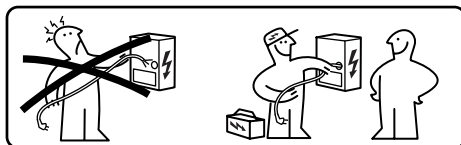
IKEA of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Švédsko

## Elektrické zapojenie

 **UPOZORNENIE:** Všetky elektrické zapojenia musí vykonať poverený inštalачný technik.

- Pred vykonaním zapojenia skontrolujte, či sa nominálne napätie zariadenia uvedené na údajovom štítku zhoduje s napätím napájacej siete.

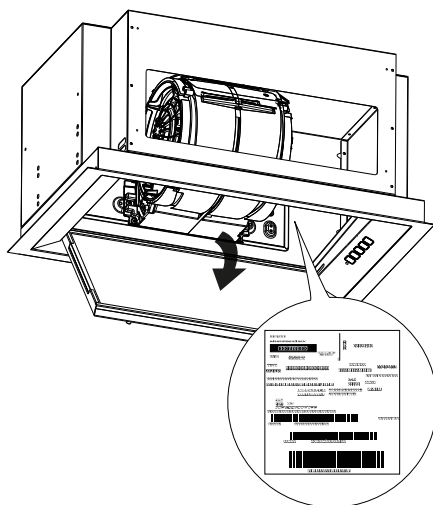
 **Upozornenie:** Káble nezvárajte.



## Údajový štítok

Technické údaje sú uvedené na údajovom štítku umiestnenom na vnútornej strane zariadenia.

Na štítku technických údajov je uvedené sériové číslo.



## ZÁRUKA SPOLOČNOSTI IKEA

### Aká je záručná lehota spoločnosti IKEA?

Záručná lehota je päť (5) rokov od pôvodného dátumu zakúpenia zariadenia od spoločnosti IKEA. Kúpu je potrebné zdokladovať príslušným potvrdením o zakúpení. Ak sa vykoná záručná oprava, záručná lehota zariadenia sa nepredlží.

### Kto poskytuje servisné služby?

Servis poskytuje servisné stredisko poverené spoločnosťou IKEA prostredníctvom vlastnej organizácie alebo autorizovaného partnerského servisného strediska.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na prípadné materiálové a konštrukčné chyby zariadenia a platí od dátumu zakúpenia zariadenia od spoločnosti IKEA. Záruka sa vzťahuje iba na zariadenia určené na používanie v domácnosti. Výnimky sú opísané v odseku „Na čo sa záruka nevzťahuje?“ Počas trvania záručnej doby hradí servisné stredisko náklady na opravu (náhradné diely, práca a doprava technických

pracovníkov) za podmienky, že dostupnosť zariadenia kvôli oprave nespôsobuje mimoriadne náklady. Tieto podmienky sú v súlade so smernicami EÚ (č. 99/44/ES) a s platnými miestnymi predpismi. Vymenené diely sa stávajú vlastníctvom spoločnosti IKEA.

### Ako zasiahne pri riešení problémov spoločnosť IKEA?

Dodávateľ servisných služieb poverený spoločnosťou IKEA preskúša výrobok a rozhodne po uvážení v jeho výlučnej kompetencii, či sa výrobku týka záruka. Pri kladnom rozhodnutí dodávateľ servisných služieb spoločnosti IKEA alebo jeho autorizovaný servisný partner zabezpečí prostredníctvom vlastného servisného strediska po uvážení v jeho výlučnej kompetencii opravu chybného výrobku alebo jeho výmenu za rovnaký výrobok alebo výrobok v rovnakej hodnote.

### Na čo sa záruka nevzťahuje?

- Bežné opotrebovanie.

- Škody spôsobené úmyselne alebo vzniknuté nedbanlivosťou, škody spôsobené nedostatočným dodržiavaním pokynov na používanie zariadenia, nesprávnu inštaláciu alebo pripojenie k chybnému napätiu, škody vyvolané chemickými alebo elektrochemickými reakciami, hrdzu, koróziu alebo, a to bez obmedzení, škody spôsobené vodou vrátane škôd spôsobených nadmernou prítomnosťou vodného kameňa vo vodovodných vedeniach a škody spôsobené počasím a prírodnými udalosťami.
- Diely podliehajúce opotrebovaniu, napr. batérie a žiarovky.
- Ozdobné diely bez funkčných vlastností bez vplyvu na normálne používanie elektrospotrebiča vrátane škrabancov a zmien farby.
- Náhodné škody vyvolané cudzími látkami alebo telesami a čistením alebo vyberaním filtrov, vyprázdňovacích systémov alebo zásuviek s čistiacimi prostriedkami.
- Škody na týchto dieloch: sklokeramika, príslušenstvo, keramické nádoby a košíky na nože, vstupné a výstupné potrubia, tesnenia, žiarovky a ich kryty, obrazovky, tlačidlá, kryty a ich časti. Na poškodenie týchto dielov sa záruka vzťahuje, iba ak sú dokázateľne spôsobené konštrukčnou chybou.
- Prípady, pri ktorých neboli zistené chyby počas technickej obhliadky.
- Opravy, ktoré nevykonalo servisné stredisko poverené spoločnosťou IKEA alebo autorizovaný servisný partner, alebo opravy, pri ktorých neboli použité originálne náhradné diely.
- Opravy vyplývajúce z nesprávnej alebo nevyhovujúcej inštalácie.
- Používanie elektrospotrebiča mimo domácnosti, ako napr. na komerčné účely.
- Škody spôsobené prepravou. V prípade prepravy vykonanej zákazníkom do vlastnej domácnosti alebo na inú adresu spoločnosť IKEA nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté počas prepravy. Ak prepravu do domácnosti zákazníka vykonáva spoločnosť IKEA, na škody vzniknuté počas prepravy sa záruka vzťahuje.
- Náklady na úvodnú inštaláciu zariadenia spoločnosti IKEA. Ak však dodávateľ servisnej služby poverený spoločnosťou IKEA alebo jeho autorizovaný servisný partner vykoná opravu alebo výmenu zariadenia v rámci záručných podmienok, potom musí tento dodávateľ alebo jeho servisný partner zabezpečiť aj spätnú inštaláciu opraveného zariadenia alebo inštaláciu náhradného zariadenia, ak je to nutné.

Tieto obmedzenia sa nevzťahujú na úkony vykonané podľa predpisov kvalifikovanými pracovníkmi s použitím originálnych náhradných dielov na prispôbenie zariadenia bezpečnostným predpisom inej krajiny EÚ.

#### **Applikovateľnosť štátnych zákonov**

Záruka IKEA poskytuje zákazníkovi právne nároky, ktoré sa môžu uplatňovať aj mimo platných vnútroštátnych predpisov. V každom prípade však takéto podmienky neobmedzujú nijakým spôsobom práva zákazníka stanovené miestnymi zákonmi.

#### **Oblasť platnosti**

Pre zariadenia zakúpené v jednej krajine EÚ a premiestnené do inej krajiny EÚ sa poskytujú služby podľa predpisov platných v cieľovej krajine. Povinnosť dodania služby na základe záručných podmienok existuje, len ak je zariadenie zhodné a inštalované v súlade s:

- príslušnými technickými predpismi krajiny, v ktorej sa požaduje uplatnenie záruky;
- informáciami o bezpečnosti popísanými v návode na používanie.

#### **Popredajné servisné stredisko pre elektrospotrebiče spoločnosti IKEA:**

Bez váhania kontaktuje popredajné servisné stredisko spoločnosti IKEA, ak chcete:

1. požiadať o servisnú službu spadajúcu do záruky;
2. požiadať o vysvetlenie v súvislosti s inštaláciou elektrospotrebičov spoločnosti IKEA v špecifických kuchynských linkách spoločnosti IKEA. Servisné stredisko neposkytuje vysvetlenia v súvislosti s:

- inštaláciou kompletných kuchýň spoločnosti IKEA;
  - elektrickými zapojeniami (ak sa zariadenie dodáva bez káblov a zástrčiek), hydraulickými prípojkami a zapojeniami k plynovým prípojkám, ktoré musí vykonať autorizovaný servisný technik.
3. požiadať o vysvetlenia v súvislosti s obsahom návodu na požívanie a vlastnosťami zariadenia IKEA.

Na zaistenie čo najlepšieho servisu by ste si mali predtým, ako sa na nás obrátite, pozorne prečítať návod na montáž a/alebo návod na používanie.

### Ako sa na nás obrátiť v prípade potreby servisného zásahu



Pozrite si kompletný zoznam servisných stredísk spoločnosti IKEA s príslušnými

telefónnymi číslami, uvedený na poslednej strane tohto návodu.

**Dôležité!** Aby bolo možné zaručiť rýchly servis, odporúčame použiť telefónne čísla uvedené na konci tohto návodu. Pri požiadavke servisných služieb vždy uveďte špecifické kódy tohto zariadenia, ktoré nájdete v tomto návode. Skôr, ako sa na nás obrátite, sa uistite, že máte po ruke kód výrobu IKEA (8-ciferný) zariadenia, pre ktoré potrebujete servis.



### Dôležité! USCHOVAJTE SI POKLADNIČNÝ DOKLAD!

Je to doklad o nákupe, ktorý budete potrebovať, ak budete chcieť uplatniť záruku. Na pokladničnom doklade sú uvedené aj názov a kód (8-ciferný) zakúpeného zariadenia IKEA.

### Potrebujete ďalšiu pomoc?


V prípade ďalších otázok, nesúvisiacich s popredajným servisom zariadenia sa obráťte na zákaznícku podporu najbližšieho predajcu spoločnosti IKEA. Skôr, ako sa na nás obrátite, vám odporúčame, aby ste si dôkladne prečítali dokumentáciu zariadenia.

### Informacija apie saugą

-  Savo saugumui užtikrinti ir tam, kad prietaisas veiktų tinkamai, prieš montuojant ir paleidžiant veikti, prašome atidžiai perskaityti šį vadovą. Visada laikykite šias instrukcijas kartu su prietaisu, net ir tuomet, jei perleidžiate arba perduodate kitiems. Svarbu, kad naudotojai išmanytų visas veikimo sąvynes ir prietaiso saugą.
-  Laidus sujungti privalo kvalifikuotas specialistas.
- Gamintojas nebus laikomas atsakingu už žalą, padarytą netinkamai sumontavus arba naudojant.
  - Minimalus saugus atstumas tarp kaitlentės ir oro ištraukimo gartraukio yra 500 mm elektrinių viryklių gartraukiams ir 650 mm dujinių viryklių gartraukiams.
  - Jei dujinės kaitlentės montavimo instrukcijose yra nurodytas didesnis atstumas, nei nurodyta pirmiau, reikia jį tai atsižvelgti.
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka nurodytą prie gartraukio vidaus pritvirtintoje duomenų plokštelėje.
  - Izoliavimo prietaisai turi būti sumontuoti fiksuotoje įrangoje vadovaujantis laidų sujungimo sistemoms taikomais reglamentais.
  - I klasės prietaisuose patikrinkite, ar buitinis namų tinklas turi tinkamą įžeminimo jungtį.
  - Prijunkite gartraukį prie dūmtakio mažiausiai 150 mm skersmens vamzdžiu. Dūmų maršrutas turi būti kuo trumpesnis.
  - Turi būti laikomasi visų su oro išleidimu susijusių reglamentų.
  - Nejunkite gartraukio prie dūmtakių, gabenančių degimo dūmus (pvz., šildymo katilų, kaminų ir t. t.).
  - Jei gartraukis naudojamas kartu su neelektriniais prietaisais (pvz., dujiniais prietaisais), patalpoje turi būti garantuojamas pakankamas vėdinimo laipsnis, kad ne-

grižtų išmetamųjų dujų srautas. Kai virtuvinis gartraukis naudojamas kartu su elektros srove nemaitinamais prietaisais, neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 4 Pa, kad būtų išvengta dūmų pakartotinio įtraukimo į patalpą gartraukiu.

- Oras neturi būti šalinamas pro dūmams iš dujomis arba kitu kuru maitinamų degimo prietaisų išleisti naudojamą vamzdį.
- Jei elektros tiekimo kabelis yra pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas arba priežiūros paslaugas teikiantis agentas.
- Įkiškite kištuką į lizdą, atitinkantį nurodytus reikalavimus, esantį lengvai prieinama vietoje.
- Atsižvelgiant į dūmams išleisti reikalingas technines ir apsaugos priemones, svarbu kruopščiai laikytis vietinių institucijų nustatytų reglamentų.

 **ĮSPĖJIMAS:** prieš montuodami gartraukį nuimkite apsaugines plėveles.

- Naudokite tik gartraukiui tinkamo tipo varžtus ir tvirtinimo detales.



**ĮSPĖJIMAS:** jei sraigtai arba tvirtinantys įrenginiai bus montuojami nesilaikant šių nurodymų, elektra gali kelti pavojų.

- Prijunkite gartraukį prie elektros tiekimo tinklo naudodami dvipolį jungiklį, kurio atstumas tarp kontaktų bent 3 mm.
- Nežiūrėkite į šviesos šaltinius per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus...).
- Neruoškite maisto atviroje liepsnoje po gartraukiu: gali kilti gaisras.
- Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais sugebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi ar buvo apmokyti, kaip saugiai elgtis su įrenginiu, ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams žaisti su įrenginiu negalima. Vaikai atlikti valy-

mo ir priežiūros darbus be suaugusiųjų negali.

- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su prietaisu nežaistų.
- Įrenginio neturėtų naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kuriems yra pablogę fiziniai, jutiminiai ar protiniai sugebėjimai arba trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip su tokiais įrenginiais elgtis.



Pasiekiamos dalys naudojant maisto ruošimo prietaisus gali labai įkaisti

- Po nurodyto laiko tarpo nuvalykite ir (arba) pakeiskite filtrus (gaisro pavojus).
- Kai gartraukis naudojamas kartu su prietaisais, kuriems reikalingos dujos arba kitas

kuras, patalpoje turi būti užtikrinta tinkama ventiliacija (netaikoma prietaisams, kurie į patalpą išleidžia tik orą).

- Virtuviniai gartraukiai ir kiti kepimo dūmų ištraukikliai dėl atgalinio degimo dujų srauto gali pakenkti saugiam dujas arba kitas degias medžiagas naudojančioms prietaisams (įskaitant ir esančius kitoje aplinkoje). Šios dujos gali sukelti apsinuodijimą anglies monoksidu. Sumontavę virtuvinį gartraukį arba bet kurį kitą kepimo dūmų ištraukiklį, pasirūpinkite, kad dujiniai prietaisai būtų išbandyti kompetentingo asmens, galinčio garantuoti, kad nebus atgalinio degimo dujų srauto.

## Montavimas

### Montavimo režimas

Gartraukis buvo suprojektuotas montuoti ir naudoti su „oro ištraukimo versija“ arba „oro recirkuliacijos versija“.



### Oro ištraukimo versija (žr. simbolį montavimo instrukcijoje)

Ruošiamo maisto garai ištraukiami ir tiekiami už patalpos ribų pro išleidimo vamzdį (nepridėtas), sumontuotą gartraukio garų išėjime. Įsitinkite, kad išleidimo vamzdis

tinkamai sumontuotas oro išėjime naudojant tinkamą prijungimo sistemą.



### Oro recirkuliacijos versija (žr. simbolį montavimo instrukcijoje)

Oras filtruojamas vienu ar daugiau filtrų, o po to iš naujo tiekiamas į patalpą.

**Svarbu:** Įsitinkite, kad aplink gartraukį tinkamai cirkuliuoja oras.

**Svarbu:** Jei gartraukis neturi anglies filtrų, juos reikia užsisakyti ir sumontuoti prieš

naudojant prietaisą. Filtrus galima įsigyti prekyboje.


Gartraukis turi būti montuojamas toliau nuo ypač nešvarių vietų, langų, durų ir šilumos šaltinių. Tvirtinimo prie sienos priedai nėra

pridėti, nes jie skiriasi atsižvelgiant į sienos medžiagą. Naudokite tvirtinimui prie savo patalpos sienų ir prietaiso svoriui tinkamas sistemas. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į specializuotą pardavimo atstovą. Saugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

## Aplinkosaugos aspektai

### Elektrinių buitinių prietaisų šalinimas




Simbolis  ant produkto arba ant jo pakuotės nurodo, kad produktas neturi būti šalinamas kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Produktas turi būti šalinamas specializuotame elektrinių ir elektroninių komponentų perdirbimo centre. Pasirūpinus, kad šis produktas būtų šalinamas tinkamai, bus padedama išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai, kurios kitu atveju, gali atsirasti šalinant netinkamai. Dėl išsamesnės informacijos apie tai, kaip perdirbti šį

produktą, kreipkitės į savivaldybės institucijas, į vietinę atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje produktas buvo įsigytas.

Įrenginys atitinka direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninėje įrangoje naudojamų pavojingų medžiagų mažinimo ir atliekų šalinimo.

### Pakavimo medžiagų šalinimas

Simboliu  pažymėtos medžiagos yra perdirbamos. Šalinkite pakavimo medžiagas specialiose perdirbimui skirtose surinkimo talpyklose.

## Priežiūra ir valymas

### Naudojimas

- Išjunkite arba atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo prieš bet kokį priežiūros veiksmą.
- Gartraukis neturi būti naudojamas kaip atraminė platforma.
- Oro ištraukimo gartraukis suprojektuotas išskirtinai tik naudojimui namuose, kad pašalintų virtuvės kvapus.
- Niekada nenaudokite gartraukio pagal kitą paskirtį, nei buvo suprojektuotas.
- Gartraukiui veikiant, niekada po juo nepaliki- kite didelių liepsnų.
- Nustatykite liepsnos intensyvumą taip, kad nukreiptumėte ją išskirtinai tik į maisto ruošimo indo dugną įsitikindami, kad ji neapgaubia šonų.
- Naudojant keptuvės turi būti nuolat kontroliuojamos: perkaitęs aliejus gali užsidegti.

### Priežiūra ir valymas

- Riebalų filtrai turi būti valomi kas 2 veikimo mėnesius arba dažniau, jei naudojama labai intensyviai, kad būtų galima išvengti potencialaus gaisro pavojaus ir juos galima plauti indaplovėje.
- Gartraukį valykite drėgna šluoste ir skystu neutraliu plovikliu.

### Ilgalaikio anglies filtro (žalio) valymas ir priežiūra

- Kvapų filtras gali būti plaunamas ir atnaujinamas kas 3–4 mėnesius (arba dažniau, jei gartraukis intensyviai naudojamas), maksimaliai iki 8 atnaujinimo ciklų (tuo atveju, jei jis naudojamas ypač intensyviai, rekomenduojama neviršyti 5 ciklų).

### Atnaujinimo procedūra:



## IKEA garantija

### Kiek laiko galioja IKEA garantija?

Ši garantija galioja penkerius (5) metus nuo pradinės jūsų įrenginio įsigijimo datos iš IKEA. Pirkimui įrodyti reikalaujama originalaus pardavimo kvito. Jei pagal garantiją atliekami priežiūros darbai, tai nepailgina įrenginio garantinio laikotarpio.

### Kas suteikia pagalbą?

IKEA paslaugų teikėjas suteiks paslaugas per savo paslaugų operatorių arba įgaliotųjų paslaugų partnerių tinklą.

### Kam ši garantija taikoma?

Garantija taikoma prietaiso gedimams, kurie atsirado dėl blogos konstrukcijos arba medžiagų defektų nuo gaminio pirkimo datos iš IKEA. Ši garantija taikoma tik buitiniam naudojimui skirtiems elektriniams prietaisams. Išimtyms yra nurodytos po antrašte „Kam ši garantija netaikoma?“ Garantijos galiojimo laikotarpiu remonto išlaidos (atsarginės dalys, rankų darbas ir techninio personalo kelionės) bus padengto aptarnavimo tarnybos, su sąlyga, kad prieiga prie prietaiso norint atlikti priežiūros darbus nesukelia konkrečių išlaidų. Pagal šias sąlygas taikomos ES direktyvos (Nr. 99/44/EG) ir atitinkamos vietinės taisyklės. Pakeistos dalys tampa IKEA nuosavybe.

### Ką darys IKEA, kad ištaisytų problemą?

IKEA įgaliotos aptarnavimo tarnybos tiekėjas patikrins produktą ir savo paties nuožiūra nuspręs, ar jis atitinka garantijos sąlygas. Jei taip yra, IKEA aptarnavimo tarnybos tiekėjas arba jo įgaliotas aptarnavimo partneris savo aptarnavimo centruose savo paties nuožiūra nuspręs, ar pataisyti brokuotą produktą arba pakeisti lygiai tokiu pačiu arba tokios pačios vertės produktu.

### Kam ši garantija netaikoma?

- Įprastam susidėvimui.
- Žalai, padarytai specialiai arba dėl aplaidumo, žalai, padarytai nesilaikant veikimo instrukcijų, netinkamai sumontavus arba pri-

jungus prie klaidingos įtampos, žalai, padarytai dėl cheminių arba elektrocheminių reakcijų, rūdžių, korozijos arba žalai padarytai dėl vandens, įskaitant, bet neapsiribojant žala, padaryta dėl per didelio kalkių kiekio vandens vamzdžiuose ir žalai, padarytai dėl atmosferos ir gamtinių reiškinių.

- Sunaudojamoms dalims, įskaitant baterijas ir lemputes.
- Dekoracijoms ir ne funkcinėms dalims, kuriuos neturi įtakos normaliam elektrinio prietaiso naudojimui, įskaitant subraižymus ir spalvos pakitimus.
- Atsitiktinei žalai, padarytai dėl pašalinių medžiagų arba objektų ir filtrų valymo arba išėmimo, išleidimo sistemoms arba ploviklio stalčiams.
- Šių dalių žalai: keraminiam stiklui, prietaisams, indų ar stalo įrankių krepšiams, tiekimo ar drenažo vamzdžiams, sandarinimams, lempoms ir lempų dangčiams, ekranams, rankenoms, apvalkalams ir apvalkalų dalims, išskyrus atvejus, jei bus galima įrodyti, kad tokia žala atsirado dėl gaminio defektų.
- Atvejams, kai atvykęs techninis darbuotojas negali nustatyti gedimo.
- Remonto darbams, kuriuos atliko ne mūsų įgaliotasis paslaugos teikėjas ir / arba įgaliotasis paslaugos pagal sutartį teikiantis partneris ar jei buvo naudojamos neoriginalios dalys.
- Remonto darbams, kuriuos reikėjo atlikti dėl netinkamo montavimo arba reikalavimų nesilaikymo.
- Elektrinio buitinio prietaiso naudojimui ne buitinėje aplinkoje, pavyzdžiui, kai jis naudojamas profesionaliai.
- Dėl gabenimo padarytai žalai. Jei pirkejas transportuoja gaminį į savo namus arba kitu adresu, IKEA nėra atsakinga už žalą, kuri gali atsirasti transportavimo metu. Tačiau jei gaminius pristato IKEA pirkėjo adresu, tada žalai, kuri atsiranda jį pristatant, ši garantija yra taikoma.
- IKEA prietaiso pradinio montavimo kaina. Bet kokiu atveju, jei IKEA arba jo įgalioto aptarnavimo partnerio paskirtas aptarnavimo

centras taisy arba pakeičia įrangą pagal garantiją, įgaliotas aptarnavimo centras arba partneris taip pat vėl turės sumontuoti pataisytą įrangą arba sumontuoti pakeistą įrangą (jei reikia).

Šis apribojamas netaikomas kokybiškiems darbams, kuriuos atliko kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias dalis, turėdamas tikslą pritaikyti prietaisą prie techninių saugumo reikalavimų kitoje ES šalyje.

### Nacionalinių įstatymų taikymas

IKEA garantija Jums suteikia specialias juridines teises, kurios apima ar viršija vietos reikalavimus. Bet kokiu atveju, šios sąlygos jokiū būdu neapsiriboja vietiniuose teisės aktuose aprašytomis naudotojo teisėmis.

### Galiojimo sritis

Įrenginiams, kurie yra įsigijami vienoje iš ES šalių ir išvežami į kitą ES šalį, paslaugos bus teikiamos laikantis garantinių sąlygų, kurios paprastai galioja naujoje šalyje.

Įsipareigojimas suteikti aptarnavimą pagal garantijos sąlygas taikomas tik tada, jei prietaisas atitinka reikalavimus ir yra sumontuotas pagal:

- šalies, kurioje reikia taikyti garantiją, technines specifikacijas;
- naudojimo vadove pateiktą informaciją apie saugą.

### IKEA elektrinių buitinių prietaisų aptarnavimo po pardavimo tarnyba

Nedvejodami kreipkitės į IKEA aptarnavimo po pardavimo tarnybą, kad:

1. paprašytumėte pagalbos pasinaudodami garantija;

2. paprašytumėte paaiškinimo dėl IKEA įrenginio montavimo naudojant specialius IKEA virtuvės baldus. Paslaugų centas nesuteiks paaiškinimų dėl:

- bendrų IKEA virtuvės montavimo darbų;
- jungimo į elektros tinklą (jei įrenginys yra be kištuko arba kabelio), jungimo prie vandens ir dujų sistemų, nes juos turi atlikti įgaliotas paslaugų inžinierius;

3. paprašytumėte paaiškinimo apie naudotojo vadovo turinį ir IKEA įrenginio technines sąlygas.

Kad mūsų suteikiama pagalba būtų efektyvesnė, prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite surinkimo nurodymus ir / arba šios brošiūros naudotojo vadovo skyrių.

### Kaip mus pasiekti, jei jums reikia mūsų paslaugų



Norėdami surasti visą IKEA paskirtų priežiūros centrų sąrašą ir atitinkamus šalies telefono numerius, žiūrėkite paskutinį šio vadovo puslapį.

**Svarbu!** Norėdami suteikti greitesnę paslaugą, patariame naudoti telefono numerius, kurie yra nurodyti šio vadovo pabaigoje. Norėdami paprašyti pagalbos, visada vadovaukitės specialiais prietaiso kodai, pateiktais šiame vadove. Prieš mums skambindami atsiminkite, kad turite nurodyti IKEA gaminio, dėl kurio jūs kreipėtės pagalbos, numerį (8 skaičių kodas).


### Svarbu! IŠSAUGOKITE KVITĄ!

Tai yra jūsų pirkimo įrodymas, reikalingas garantijai taikyti. Atkreipkite dėmesį, kad kvite taip pat nurodytas kiekvieno IKEA gaminio pavadinimas ir kiekvieno įrenginio, kurį nusipirkote, numeris (8 skaičių kodas).

### Jums reikia papildomos pagalbos?

Dėl kitų klausimų, nesusijusių su jūsų įrenginiu po jo pardavimo. Kreipkitės į artimiausią IKEA prekybos skambučių centrą. Prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite įrenginio dokumentaciją.


### Informācija par drošību

-  Jūsu drošībai un pareizai ierīces darbībai, lūdzu, pirms uzstādīšanas un lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Vienmēr saglabājiet šo instrukciju kopā ar ierīci, pat ja to pārdodat vai nododat trešajām personām. Ir svarīgi, lai lietotāji pārziņātu visas ierīces darbības un drošības funkcijas.
-  Kabeļu pievienošana jāveic kompetentam tehnikim.

  - Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas dēļ.
  - Minimālais drošības attālumš starp plīts virsmu un tvaika nosūcēju ir 500 mm elektriskajiem tvaika nosūcējiem un 650 mm gāzes tvaika nosūcējiem.
  - Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijā ir norādīts attālumš, kas ir lielāks par iepriekš norādīto, tas ir jāņem vērā.
- Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz tvaika nosūcēja iekšpusē esošās datu plāksnītes.
  - Atvienojošās ierīces jāuzstāda fiksētajā sistēmā saskaņā ar noteikumiem par elektroinstalācijas sistēmām.
  - Attiecībā uz I klases ierīcēm pārbaudiet, vai sadzīves barošanas avotam ir piemērots zemējuma savienojums.
  - Savienojiet tvaika nosūcēju ar dūmvadu ar cauruli, kuras minimālais diametrs ir 150 mm. Dūmgāzu ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
  - Jāievēro visi noteikumi par gaisa izvadīšanu.
  - Nepievienojiet tvaika nosūcēju dūmu kanāliem, kas novada sadegšanas dūmus (piem., no katliem, kamīniem, utt.).
  - Ja tvaika nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piemēram, gāzes iekārtām), telpā ir jānodrošina pietiekama ventilācija, lai novērstu izplūdes gāzu atpakaļplūsmu. Lietojot virtu-

ves tvaika nosūcēju kopā ar ierīcēm, kas netiek darbinātas ar elektrību, negatīvais spiediens telpā nedrīkst pārsniegt 4 Pa, lai no tvaika nosūcēja novērstu atpakaļievilkšanu telpā.

- Gaisu nedrīkst izvadīt pa kanālu, kuru izmanto dūmu izvadīšanai no sadedzināšanas iekārtām, kuras darbina ar gāzi vai citu kurināmo.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tad tas ir jāaizstāj ar ražotāja vai tehniskās apkalpošanas aģenta piegādātu barošanas vadu.
- Kontaktdakšu pievienojiet kontaktligzdai, kas atbilst spēkā esošajiem noteikumiem un atrodas pieejamā vietā.
- Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas veicami dūmgāzu novadīšanai, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteiktos noteikumus.

 **BRĪDINĀJUMS:** pirms tvaika nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēves.

- Izmantojiet tikai skrūves un nelielas detaļas, kas ir piemērotas tvaika nosūcējam.



**BRĪDINĀJUMS:** nelietojot skrūves vai stiprinājumus saskaņā ar šiem norādījumiem, var rasties elektriskās strāvas trieciena risks.

- Pievienojiet tvaika nosūcēju elektrības padevei, izmantojot bipolāru slēdzi ar vismaz 3 mm kontaktu atstarpi.
- Neskatīties uz gaismu caur optiskajām ierīcēm (binokli, palielināmajiem stikliem...).
- Neflambrējiet zem tvaika nosūcēja: var izcelties ugunsgrēks.
- Šo ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja vien viņi tiek rūpīgi uzraudzīti un instruēti par ierīces drošu lietošanu un riskiem, kas ar to ir saistīti. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.

- Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Ierīci nedrīkst lietot cilvēki (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psiho-fiziskām un sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanās, ja vien viņi netiek rūpīgi uzraudzīti un instruēti.



Lietojot gatavošanas ierīces, pieejamās daļas var kļūt ļoti karstas

- Pēc noteiktā laika notīriet un/ vai nomainiet filtrus (ugunsbīstamība).
- Telpā jābūt atbilstošai ventilācijai, ja tvaika nosūcējs tiek lietots vienlaikus ar ierīcēm, kas izmanto gāzi vai citu kuri-

nāmo (nav attiecināms uz ierīcēm, kas tikai izvada gaisu no telpas).

- Tvaika nosūcēji un citi gatavošanas tvaiku nosūcēji degšanas gāzu atgriešanās plūsmas dēļ var pasliktināt tādu ierīču drošu darbību, kurās sadedzina gāzi vai citu degvielu (ieskaitot ierīces, kas atrodas citā vidē). Šīs gāzes var izraisīt saindēšanos ar oglekļa monoksīdu. Pēc tvaika nosūcēja vai jebkura cita gatavošanas tvaika nosūcēja uzstādīšanas pārliedzieties, vai gāzes ierīces pārbaudīja kompetenta persona, lai nodrošinātu, ka nav degšanas gāzu atpakaļplūdes.

## Uzstādīšana

### Uzstādīšanas režīms

Tvaika nosūcējs ir paredzēts uzstādīšanai un lietošanai "sūkšanas versijā" vai "gaisa recirkulācijas versijā".



### Sūkšanas versija (skatiet simbolu uzstādīšanas instrukcijā)

Gatavošanas tvaiks tiek iesūks un izvadīts ārpus telpas caur izplūdes cauruli (nav iekļauta komplektācijā) kas uzstādīta pie tvaika nosūcēja izvada. Pārliedzieties, vai izvades šļūtene ir pareizi uzstādīta pie gaisa izvades atveres, izmantojot piemērotu savienojuma sistēmu.



### Recirkulācijas versija (skatiet simbolu uzstādīšanas instrukcijā)

Gaiss tiek filtrēts caur vienu vai vairākiem filtriem un pēc tam tiek novadīts atpakaļ telpā.

**Svarīgi!** Pārliedzieties, vai ap tvaika nosūcēju ir pareiza gaisa cirkulācija.

**Svarīgi!** Ja tvaika nosūcējs nav piegādāts ar ogļu filtriem, tie jāpasūta un jāuzstāda pirms ierīces lietošanas. Filtri ir komerciāli pieejami.

Tvaika nosūcējs jāuzstāda tālāk no īpaši netīrām vietām, logiem, durvīm un siltuma


avotiem. Sienas stiprināšanas piederumi nav iekļauti, jo tie atšķiras atkarībā no sienas materiāla. Izmantojiet stiprinājuma sistēmas, kas piemērotas jūsu telpas sienām un ierīces

svaram. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar specializētu izplatītāju. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai uzziņai.

## Vides aspekti

### Sadzīves tehnikas utilizācija




Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Produkts jānodod utilizācijai centrā, kas specializējas elektrisko un elektronisko komponentu pārstrādē. Nodrošinot šī produkta pareiza utilizāciju, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un veselībai, kas citādi varētu rasties, atbrīvojoties no produkta nepareizi. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī

produkta pārstrādi, sazinieties ar pašvaldības iestādēm, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties produktu.

Ierīce atbilst elektrisko un elektronisko ierīču bīstamo vielu lietojuma samazināšanas un atkritumu utilizācijas direktīvai 2012/19/ES.

### Iepakojuma materiālu utilizācija

Materiāli ar simbolu  ir pārstrādājami. Atbrīvojieties no iepakojuma pārstrādei piemērotos savākšanas konteineros.

## Uzturēšana un tīrīšana

### Izmantošana

- Pirms jebkādas apkopes darbības izslēdziet vai atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Tvaika nosūcēju nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu.
- Tvaika nosūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad neizmantojiet tvaika nosūcēju citiem mērķiem, kā vien tiem, kādiem tas ir paredzēts.
- Nekad neatstājiet zem tvaika nosūcēja liesmas, kad tas darbojas.
- Noregulējiet liesmas intensitāti tā, lai tā būtu vērsta tikai uz gatavošanas trauka pamatni, neaptverot sānu daļu.
- Lietošanas laikā cepšanas iekārtas ir pastāvīgi jāuzrauga: pārkarstēta eļļa var aizdegties.

### Tīrīšana un apkope

- Tauku filtri ir jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai arī biežāk ļoti intensīvas lietošanas gadījumā, lai izvairītos no iespējamās ugunsbīstamības, un tos var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

- Notīriet tvaika nosūcēju, izmantojot mitru drānu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.

### Ilgmūžīga oglekļa filtra (zaļa) tīrīšana un apkope

- Pretsmaku filtru var mazgāt un reģenerēt ik pēc 3-4 mēnešiem (vai biežāk, ja tvaika nosūcējs tiek pakļauts intensīvai lietošanai), maksimāli līdz 8 reģenerācijas cikliem (īpaši intensīvas lietošanas gadījumā ieteicams nepārsniegt 5 ciklus).

### Reģenerācijas procedūra:

- Mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā MAK-SIMĀLI 70°C temperatūrā vai rokām karstā ūdenī, nelietojot abrazīvus sūkļus (nelietot mazgāšanas līdzekļus!).
- Žāvēt 2 stundas cepeškrāsnī MAKSIMĀLI 70°C temperatūrā (ieteicams rūpīgi izlasīt savas iegādātās cepeškrāsns ekspluatācijas un montāžas instrukcijas).

### Lampu nomainīšana

- Lai veiktu nomainīšanu, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

## Ražotājs

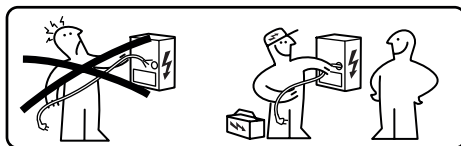
IKEA of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Zviedrija

## Elektrības pieslēgums

**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Visi elektriskie savienojumi jāveic pilnvarotam uzstādītājam.

- Pirms pieslēgumu veikšanas pārbaudiet, vai uz datu plāksnītes norādītais ierīces nominālais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.

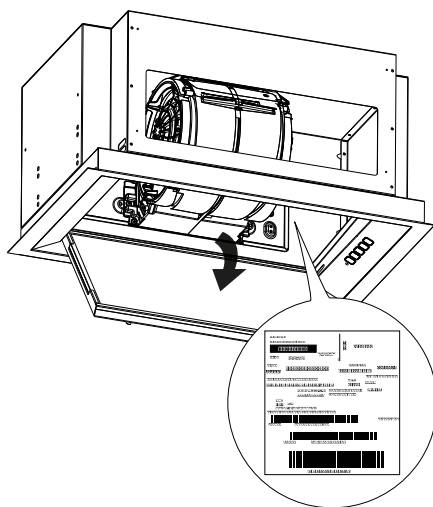
**⚠ Uzmanību! Nemetiniet kabelus.**



## Tehnisko datu plāksnīte

Tehniskā informācija atrodas tehnisko datu plāksnītē ierīces iekšpusē.

Sērijas numurs ir norādīts uz tehnisko datu plāksnītes.



## IKEA garantija

**Cik ilgi spēkā ir IKEA garantija?**

Šī garantija ir derīga piecus (5) gadus no ierīces pirkšanas datuma IKEA. Kā pirkuma pierādījums nepieciešams pirkuma čeks. Remonts, kas veikts saskaņā ar garantiju, nepagarina ierīces garantijas laiku.

**Kas sniedz palīdzību?**

Servisu veiks IKEA servisa pārstāvis ar saviem

spēkiem vai ar autorizētu partneru tīkla starpniecību.

**Kas iekļauts šajā garantijā?**

Garantija attiecas uz ierīces defektiem, kas radušies ražošanas vai materiālu brāķa rezultātā pēc iegādes no IKEA datuma. Garantija ir spēkā tikai sadzīves tehnikai, kas paredzēta sadzīves lietošanai. Izņēmumi ir

norādīti sadaļā “Kas nav iekļauts šajā garantijā?” Garantijas derīguma laikā remonta izmaksas (rezerves daļas, tehniskā personāla darbs un ceļa izdevumi) sedz palīdzības dienests ar nosacījumu, ka piekļuve remontam paredzētajai ierīcei nerada īpašus izdevumus. Šie nosacījumi atbilst ES direktīvām (Nr. 99/44/EK) un piemērojamajiem vietējiem standartiem un noteikumiem. Nomainītās detaļas kļūst par IKEA īpašumu.

### Ko IKEA darīs, lai atrisinātu problēmu?

IKEA ieceltais pakalpojumu sniedzējs pārbaudīs produktu un pēc saviem ieskatiem izlems, vai uz to attiecas garantijas segums. Pozitīvā gadījumā IKEA pakalpojumu sniedzējs vai tā pilnvarotais servisa partneris ar savu servisa centru starpniecību pēc saviem ieskatiem vai nu salabos bojāto produktu, vai arī aizstās to ar tādu pašu vai vienādas vērtības produktu.

### Kas nav iekļauts šajā garantijā?

- Normāls nodilums.
- Bojājumi, kas radušies tīši vai nolaidības dēļ, bojājumi, ko izraisījusi lietošanas instrukciju neievērošana, nepareiza uzstādīšana vai nepareiza sprieguma pieslēgšana, ķīmisko vai elektroķīmisko reakciju radītie bojājumi, rūsas, korozijas vai ūdens bojājumi, tostarp radītie neierobežojošie bojājumi pārmērīga kaļķakmens klātbūtnē ūdensvados un kaitējums, ko rada atmosfēras un dabas notikumi.
- Nolietojamie materiāli, ieskaitot baterijas un spuldzes.
- Dekoratīvas un nefunkcionālas daļas, kas neietekmē ierīces normālu lietošanu, ieskaitot skrāpējumus un krāsu variācijas.
- Nejauši bojājumi, ko rada svešas vielas vai ķermeņi, un filtru, kanalizācijas sistēmu vai mazgāšanas līdzekļu atvilktnu tīrīšana vai atbrīvošana.
- Bojājumi tādām detaļām kā stikla keramika, piederumi, trauki un galda piederumu grozi, padeves un notekas caurules, blīves, spuldzes un to pārvalki, starpsienas, kloķi,

paneļi un apšuvuma daļas, ja vien nevar pierādīt, ka šādi bojājumi ir ražošanas defekti.

- Gadījumi, kad tehnika apmeklējuma laikā netiek konstatēti defekti.
- Remonts, ko neveic IKEA izraudzītais pakalpojumu sniedzējs vai pilnvarotais servisa partneris, vai remonts, izmantojot neoriģinālās detaļas.
- Remonts, ko izraisījusi nepareiza vai specifiskajām neatbilstoša uzstādīšana.
- Ierīces lietošana ārpus mājas, piemēram, profesionālai lietošanai.
- Bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā. Ja produkta transportēšanu līdz mājām vai uz citu adresi veic klients, IKEA neuzņemas jebkādu atbildību par jebkādiem bojājumiem, kas var rasties transportēšanas laikā. Tomēr, ja produkta piegādi līdz klienta piegādes adresei veic IKEA, garantija būs spēkā attiecībā uz šīs piegādes laikā radītajiem bojājumiem.
- IKEA ierīces sākotnējās uzstādīšanas izmaksas. Tomēr, ja IKEA ieceltais pakalpojumu sniedzējs vai tā pilnvarotais servisa partneris veic iekārtas remontu vai nomainītu saskaņā ar garantiju, piegādātājam vai pilnvarotajam servisa partnerim vajadzības gadījumā arī jāpārinstalē salabotā iekārta vai jāinstalē aizstājējiekārta.

Šis ierobežojums neattiecas uz kvalificēta speciālista pareizi izpildītu darbu, kurā izmantotas mūsu oriģinālās rezerves daļas, ar kurām ierīce ir pielāgota citas ES valsts tehniskās drošības prasībām.

### Valstu tiesību aktu piemērojamība

IKEA Jums garantē Jūsu likumiskās tiesības, kas attiecas vai pārsniedz vietējās prasības. Tomēr šie nosacījumi nekādā veidā neierobežo vietējā likumdošanā aprakstītās patērētāja tiesības.

### Derīguma zona

Ierīcēm, kuras iegādātas vienā ES valstī un kuras pārvietotas uz citu ES valsti, serviss normālas garantijas nosacījumu ietvaros tiks nodrošināts jaunajā valstī. Pienākums sniegt pakalpojumu saskaņā ar garantijas

noteikumiem pastāv tikai tad, ja ierīce ir atbilst un uzstādīta saskaņā ar:

- tās valsts, kurā tiek pieprasīta garantijas piemērošana, tehniskām specifikācijām;
- drošības informāciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā.

### **IKEA ierīču pēcpārdošanas serviss:**

Nevilcinieties sazināties ar IKEA pēcpārdošanas servisu, lai:

1. lūgtu palīdzību, izmantojot garantiju;
2. lūgtu paskaidrojumus par IKEA ierīču uzstādīšanu konkrētos IKEA virtuves skapjos. Serviss nesniedz skaidrojumus, kas saistīti ar:
  - nokomplektētu IKEA virtuvju uzstādīšanu;
  - elektriskiem savienojumiem (ja ierīce tiek piegādāta bez kabeliem un kontaktdakšām), hidrauliskiem savienojumiem un savienojumiem ar gāzes sistēmu, kas jāveic pilnvarotam servisa tehniķim.
3. lūgtu paskaidrojumus par lietotāja rokasgrāmatas saturu un par IKEA ierīces specifikācijām.

Lai nodrošinātu to, ka mēs Jums sniegsim vislabāko atbalstu, lūdzu, pirms sazināšanās ar mums, rūpīgi izlasiet Montāžas instrukciju un/vai šīs brošūras Lietotāja instrukcijas sadaļu.

### **Kā sazināties ar mums, ja jums nepieciešama mūsu palīdzība**



Skatiet pilnu IKEA pakalpojumu sniedzēju sarakstu un attiecīgo valstu tālruņu numurus šīs rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

**Svarīgi!** Lai nodrošinātu ātrāku servisu, iesakām izmantot šīs rokasgrāmatas beigās norādītos tālruņa numurus. Lai lūgtu palīdzību, vienmēr skatiet īpašos ierīces kodus, kas atrodami šajā rokasgrāmatā. Pirms sazināties ar mums, pārliecinieties, ka jums ir ierīces, saistībā ar kuru jūs lūdzat palīdzību, IKEA produkta kods (8 cipari).

### **Svarīgi! Saglabājiet kvītī!**

Šis ir jūsu pirkuma apliecinājums, un tas ir jāuzrāda, lai izmantotu garantijas priekšrocības. Kvītī tiek norādīti arī katras iegādātā IKEA ierīces nosaukums un kods (8 cipari).

### **Vai Jums nepieciešama papildu palīdzība?**

Visi jautājumi, kas nav saistīti ar Jūsu ierīču pēcpārdošanas servisu. Lūdzu, sazinieties ar tuvākā IKEA veikala zvanu centru. Mēs iesakām pirms sazināšanās ar mums izlasīt ierīces dokumentāciju.

**Ohutusteave**

**i** Teie turvalisuse ja seadme õige kasutamise huvides lugege enne paigaldamist ja kasutamist see juhend hoolikalt läbi. Säilitage neid juhiseid alati koos seadmega ning seadme üle andmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kasutusjuhend. On oluline, et kasutajad oleksid tuttavad seadme kõigi töö- ja ohutusfunktsioonidega.



Juhtmed peab ühendama pädev tehnik.

- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad toote vales paigaldamisest või kasutamisest.
- Pliidiplaadi ja õhupuhasti vaheline minimaalne ohutu kaugus on elektriliste pliitide korral 500 mm ja gaasiga töötavate pliitide korral 650 mm.
- Kui gaasipliidi paigaldamise juhistes on ette nähtud suurem kaugus, tuleb seda arvesse võtta.
- Kontrollige, et võrgupinge vastaks õhupuhasti sees oleva andmesildil märgitud pingele.
- Lahutusseadmed tuleb paigaldada püsiseadmesse kooskõlas juhtmesüsteemide eeskirjadega.
- I klassi seadmete korral kontrollige, kas kodusel toiteallikal on piisav maandus.
- Ühendage õhupuhasti lõõriga minimaalselt 150 mm läbimõõduga toruga. Suitsu tee välja peab olema võimalikult lühike.
- Järgida tuleb kõiki õhu välja suunamise eeskirju.
- Ärge ühendage õhupuhastit lõõriga, mis juhivad põlemisauke (nt kateldest, kaminatest jne).
- Kui õhupuhastit kasutatakse koos mitteelektriliste seadmetega (nt gaasiseadmed), peab ruumis olema tagatud piisav ventilatsioon, mis aitab vältida heitgaaside tagasivoolu. Kui õhupuhastit kasutatakse seadmetega, mis ei tööta elektritoitel, ei tohi

alarõhk ruumis olla suurem kui 4 Pa, et õhupuhasti ei saaks suitsu tagasi tuppa tõmmata.

- Õhku ei tohi välja suunata läbi kanali, mida kasutatakse gaasi või muude kütustega töötavate põlemisseadmete suitsu väljajuhtimiseks.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva kaabliga.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ligipääsetavas kohas asuvasse pistikupessa.
- Suitsugaaside väljajuhtimisel rakendatavate tehniliste ja ohutusmeetmete asjus on oluline järgida täpselt kohalikke kehtivaid eeskirju.



**HOIATUS!** Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.

- Kasutage ainult õhupuhastiga sobivaid kruvisid ja väike-seid osi.



**HOIATUS!** Kruvide või kinnituseadise paigaldamine teisiti kui nendes juhistes ette nähtud võib

põhjustada elektrilööke.

- Ühendage õhupuhasti elektrivõrku, kasutades bipolaarset lülitit, mille kontaktide vahe on vähemalt 3 mm.
- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge flambeerige õhupuhasti all: võib tekkida tulekahju.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.
- Seda seadet ei tohi kasutada inimesed (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsi-

lised, vaimsed või sensoor-  
sed võimed või kellel pole  
seadme kasutamiseks piisa-  
vaid kogemusi ega teadmisi,  
välja arvatud juhul, kui nad  
teevad seda järelevalve all ja  
neid juhendatakse.



Ligipääsetavad osad või-  
vad seadmete kasutami-  
sel väga kuumaks minna

- Pärast määratud aja möödu-  
mist puhastage filtrid ja/või  
vahetage need välja (tu-  
leoht).
- Ruumis peab olema piisav  
ventilatsioon, kui õhupuhas-  
tit kasutatakse samal ajal  
gaasi või muud kütust kasu-  
tavate seadmetega (ei kehti

seadmete korral, mis juhivad  
ruumi ainult õhku).

- Köögi õhupuhastid ja muud  
toiduvalmistamisauru ee-  
maldid võivad põlemisgaasi-  
de tagasivoolu tõttu takista-  
da gaasi või muid kütuseid  
põletavate seadmete (ka  
muudes ruumides) ohutut  
kasutamist. Need gaasid või-  
vad põhjustada süsinikmo-  
nooksiidi mürgitust. Pärast  
õhupuhasti või muu toidu-  
valmistamisauru eemaldus-  
seadme paigaldamist laske  
gaasiseadmeid kontrollida  
pädeval isikul, kes veendub,  
et põlemisgaasid ei saaks ta-  
gasi suunduda.

## Paigaldamine

### Paigaldamisjuhised

Õhupuhasti on mõeldud paigaldamiseks ja  
kasutamiseks kas väljatõmbeversioonis või  
õhuringluse versioonis.



### Väljatõmbeversioon (vt paigaldusjuhendis olevat sümbolit)

Toiduvalmistamise aur imetakse ära ja  
juhatakse majast välja läbi õhupuhasti auru  
väljalaskeava juurde paigaldatud  
väljalasketoru (pole kaasas). Veenduge, et  
väljalasketoru on õhu väljalaskeavasse õigesti  
paigaldatud ning kasutatud on sobivat  
ühendussüsteemi.



### Õhuringluse versioon (vt paigaldusjuhendis olevat sümbolit)

Õhk filtreeritakse läbi ühe või mitme filtri ja  
suunatakse seejärel tagasi ruumi.

**Tähtis!** Veenduge, et õhupuhasti ümber oleks  
korralik õhuringlus.

**Tähtis!** Kui õhupuhastiga ei ole kaasas  
söefiltreid, tuleb need enne seadme  
kasutamist tellida ja paigaldada. Filtrid on  
kaubanduses saadaval.

Õhupuhasti tuleb paigaldada eemale eriti  
määratud kohtadest, akendest, uustest ja  
soojusallikatest. Seinakinnitustarvikud ei

kuulu komplekti, kuna need erinevad olenevalt seina materjalist. Kasutage oma kodu seintele ja seadme kaalule sobivaid kinnitussüsteeme. Täpsema teabe saamiseks

pöörduge spetsialiseeritud edasimüüja poole. Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

## Keskkonda puudutav teave

### Kodumasinatate utiliseerimine




Tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Toode tuleb lammutada keskses, mis on spetsialiseerunud elektri- ja elektroonikakomponentide ringlussevõtule. Tagades toote nõuetekohase utiliseerimise, aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele, mis jäätmete sobimatust käitlemisest tuleneda võivad. Täpsema teabe saamiseks toote taastöötlemise kohta pöörduge kohaliku

omavalitsuse, kohaliku jäätmekäitlusteenistuse või kaupluse poole, kust toote ostsite.

Seade vastab direktiivile 2012/19/EL ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise vähendamise ja jäätmekäitluse kohta.

### Pakkematerjalide utiliseerimine

Sümboliga  tähistatud materjalid on taaskasutatavad. Visake pakkematerjal taastöötlemiseks sobivasse kogumiskonteinerisse.

## Hooldus ja puhastamine

### Kasutamine

- Enne mis tahes hooldustoiminguid tuleb seade välja lülitada või vooluvõrgust eraldada.
- Õhupuhastit ei tohi kasutada tugipinnana.
- Õhupuhasti on mõeldud eranditult kasutamiseks kodus, et eemaldada köögist lõhnad.
- Keelatud on kasutada õhupuhastit muul otstarbel kui see, milleks see on mõeldud.
- Keelatud on kõrge leek õhupuhasti all, kui see töötab.
- Reguleerige leegi intensiivsust nii, et see oleks suunatud ainult anuma põhja alla, jälgides, et see ei ulatuks anuma külgedelt välja.
- Frittereid tuleb kasutamise ajal pidevalt jälgida – õli võib liiga kuumaks minnes süttida.

### Hooldus ja puhastamine

- Rasvafiltreid tuleb puhastada iga kahe kasutusküü järel, väga intensiivse kasutamise korral sagedamini – see aitab vältida tulekahjuohtu. Filtreid võib pesta nõudepesumasinas.
- Puhastage õhupuhastit niiske lapi ja neutraalse pesuvahendiga.

### Pika kasutuseaga söefiltri puhastamine ja hooldamine (roheline)

- Lõhnafiltri võib regenererida iga 3–4 kuu järel (või õhupuhasti intensiivse kasutamise korral sagedamini), maksimaalselt saab teha 8 regenererimistsükli (väga intensiivse kasutuse korral on soovitatav mitte teha rohkem kui 5 tsüklit).

### Regenererimise protseduur:

- Peske nõudepesumasinas MAX 70° kraadi juures või peske käsitsi kuumas vees ja ärge kasutage abrasiivseid s◻vamme. Ärge kasutage pesuvahendeid!
- Kuivatage 2 tundi ahjus MAX 70° kraadi juures (soovitatav on hoolikalt lugeda ahju kasutusjuhendit).

## Lambi vahetus

- Välja vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

## Tootja

IKEA of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Rootsi

## Elektriühendus

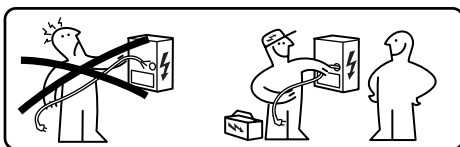


**TÄHELEPANU!** Kõik elektriühendused peab tegema paigaldaja.

- Enne ühenduste tegemist kontrollige, kas seadme andmesildil märgitud nimipinge vastab vooluvõrgu pingele.



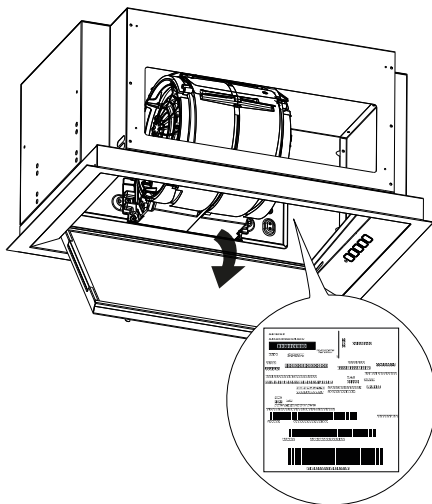
**Ettevaatust** Ärge keevitage kaableid.



## Andmesilt

Tehniline teave on toodud seadme siseküljel asuval andmeplaadil.

Seerianumber asub tehniliste andmete sildil.



## IKEA garantii

## Kui kaua IKEA garantii kehtib?

Garantii kehtib viis (5) aastat alates seadme IKEA-st ostmise kuupäevast. Ostutõendina on nõutav ostutšeki originaal. Garantii ajal

tehtud remont ei pikenda seadme garantiiaga.

## Kes pakub abi?

Teenust pakub IKEA teenusepakkuja läbi oma

teenindusoperatsioonide või volitatud teeninduspartnerite võrgustiku.

### **Mida see garantii katab?**

Garantii katab seadme rikked, mille põhjuseks on vigane konstruktsioon või materjali vead alates IKEAst ostmise kuupäevast. Garantii kehtib ainult koduse kasutamise korral. Erandid on toodud jaotises „Mida see garantii ei hõlma?” Garantii kehtivusaajal kannab remondikulud (varuosad, tööjõud ja tehnilise personali sõidukulud) teeninduskeskus juhul, kui remonditavale seadmele juurdepääs ei eelda erilisi kulutusi. Need tingimused vastavad EL-i direktiividele (nr 99/44/EÜ) ning kehtivatele kohalikele standarditele ja määrustele. Asendatud osad saavad IKEA omandiks.

### **Mida IKEA probleemi kõrvaldamiseks teeb?**

IKEA määratud teenusepakkuja vaatab toote üle ja otsustab, kas sellele kehtib garantii. Kui garantii kehtib, parandab IKEA teenusepakkuja või tema volitatud hoolduspartner oma teeninduskeskuste abil defektse toote või asendab selle sama või sama väärtusega tootega.

### **Mis garantii alla ei käi?**

- Tavapärase kulumine.
- Kahjustused, mis on põhjustatud tahtlikult või hooletuse tõttu; kahjustused, mis on põhjustatud kasutusjuhendi eiramisest, valest paigaldamisest või vale pingega ühendamisest, keemiliste või elektrokeemiliste reaktsioonide, rooste, korrosiooni või vee kahjustuste tagajärjel, sealhulgas kahjustused (kuid mitte ainult), mille on tekitanud liigne katlakivi veetorudes, samuti atmosfääri ja loodusjõudude põhjustatud kahjustused.
- Kuluvad osad, näiteks patareid ja lambid.
- Dekoratiivsed ja mittefunktsionaalsed osad, mis ei mõjuta seadme tavapärasest kasutamist, sealhulgas kriimustused ja värvimuutused.

- Ainete ja võõrkehade põhjustatud kahjustused ning filtrite, äravoolüsteemide või pesuvahendite sahtlite puhastamisel või vabastamisel tekitatud kahjustused.
- Järgmiste osade kahjustused: keraamiline klaas, tarvikud, nõude ja söögiriistade sahtlid, toite- ja äravoolutorud, tihendid, lambid ja lampide katted, ekraanid, nupud, korpused ja korpuste osad – välja arvatud juhul, kui on võimalik tõestada, et nende kahjustuste põhjuseks olid tootmisvead.
- Juhtumid, kus tehniku visiidi ajal puudusi ei leita.
- Remondid, mida ei ole teinud IKEA määratud teenusepakkujad ja/või volitatud lepingulised teeninduspartnerid või mille käigus kasutati mitteoriginaalseid varuosid.
- Remondid, mille põhjuseks on vigane või nõuetele mittevastav elektrisüsteem.
- Seadme kasutamine mujal kui koduses keskkonnas, näiteks professionaalsel eesmärgil.
- Transpordist tulenevad kahjud. Kui klient transpordib toote oma koju või muule aadressile, ei vastuta IKEA transpordi käigus tekkida võivate kahjustuste eest. Kui aga IKEA tarnib toote kliendi tarneaadressile, siis toote selle tarnimise käigus tekkinud kahjustused on käesoleva garantii poolt kaetud.
- IKEA seadme algne paigalduskulu. Kui IKEA määratud teenusepakkuja või tema volitatud hoolduspartner remondib või vahetab garantii korras seadmeid, peab tarnija või volitatud hoolduspartner parandatud või välja vahetud seadmed ka ise uuesti paigaldama.

See piirang ei kehti, kui nõuetekohased tööd teeb kvalifitseeritud spetsialist, kasutades originaalosi, et kohanda seade vastavaks mõne teise EL-i riigi tehnilise ohutuse spetsifikatsioonidele.

### **Siseriiklike seaduste kohaldatavus**

IKEA garantii annab teile spetsiifilised juriidilised õigused, mis katavad või laiendavad kohalikke nõudeid. Need tingimused ei piira siiski mitte mingil viisil

kohalikes õigusaktides kirjeldatud tarbija õigusi.

### Kehtivuspiirkond

Ühes EL riigis ostetud ja teise EL riiki viidud seadmete puhul pakutakse teenuseid uues riigis tavapäraste garantiitingimuste raamistikus. Kohustus osutada teenust garantiitingimuste kohaselt kehtib ainult siis, kui seade vastab järgmistele nõuetele ja paigaldusjuhiste:

- selle riigi tehnilised nõuded, kus garantiid taotletakse;
- kasutusjuhendis sisalduv ohutusteave.

### IKEA seadmetega tegelev müügijärgne teenindus:

Pöörduge IKEA müügijärgse teeninduse poole järgmistel juhtudel:

1. et küsida abi garantii kasutamisel;
2. et küsida selgitusi IKEA seadmete paigaldamise kohta selleks mõeldud IKEA köögimööblisse. Teenindus ei paku selgitusi seoses järgmisega:
  - IKEA komplekteeritud köökide paigaldamine;
  - elektriühendused (kui masin tarnitakse ilma pistiku ja kaablita), vee- ja gaasiühendused – need peab tegema volitatud tehnik.
3. et küsida selgitusi kasutusjuhendi ja IKEA seadme spetsifikatsioonide kohta.

Et tagada meie poolt parima abi pakkumine, lugege enne meie poole pöördumist palun hoolikalt käesoleva brošüüri koostamisjuhiseid ja/või kasutusjuhendi jaotist.

### Kuidas teeninduse vajaduse korral meiega ühendust võtta



IKEA teenusepakujate täielikku loetelu ja nende telefoninumbreid riikide kaupa leiате selle juhendi viimaselt lehel.

**NB!** Et saaksime pakkuda kiiremat teenust, soovitame kasutada käesoleva kasutusjuhendi lõpus toodud telefoninumbreid. Abi taotlemisel otsige välja selles juhendis toodud seadmete koodid. Veenduge enne meile helistamist, et teil on käepärast selle IKEA toote kood (8-kohaline arv), millega abi vajate.

#### **NB! Hoidke arve alles!**

See on teie ostutõend ja see tuleb garantii kasutamisel esitada. Arvel kuvatakse ka ostetud IKEA seadmete nimetused ja koodid (8-kohaline arv).

#### **Kas vajate täiendavat abi?**

Müügijärgse teeninduse või teie seadmetega mitte seotud täiendavate küsimuste puhul. Palun võtke ühendust lähima IKEA poe telefonikeskusega. Soovitame teil enne meie poole pöördumist hoolikalt lugeda seadme dokumentatsiooni.



**Інформація про безпеку**

**i** Для вашої безпеки і правильної роботи приладу уважно прочитайте це керівництво перед установкою і експлуатацією. Завжди зберігайте ці інструкції поряд з приладом, навіть в разі продажу або передачі третім особам. Важливо, щоб користувачі знали всі особливості роботи та безпеки пристрою.



Підключення кабелів має здійснювати кваліфікований технік.

- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли в результаті неправильної установки або використання.
- Мінімальна безпечна відстань між варильною поверхнею та витяжкою становить 500 мм для електричних плит та 650 мм для газових плит.
- Якщо в інструкції з монтажу газової варильної поверхні вказана відстань, що перевищує вказану вище, це слід враховувати.
- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці, що прикріплена всередині витяжки.
- Відсічні пристрої повинні бути встановлені в стаціонарній системі відповідно до правил системи електропроводки.
- Для приладів класу I переконайтеся, що побутове джерело живлення має надійне заземлення.
- Під'єднайте витяжку до димоходу за допомогою труби мінімальним діаметром 150 мм. Шлях димових газів повинен бути якомога коротшим.
- Необхідно дотримуватись усіх правил, що стосуються відведення повітря.
- Не під'єднайте витяжку до димоходів, що виводять продукти згоряння (наприклад, від котлів, камінів тощо).

- Якщо витяжка використовується в поєднанні з неелектричними приладами (наприклад, газовими приладами), у приміщенні повинен бути забезпечений достатній ступінь вентиляції, щоб запобігти зворотному потоку газів, що відводяться. Якщо кухонна витяжка використовується в поєднанні з побутовими приладами, що не живляться від електромережі, негативний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 4 Па, щоб запобігти всмоктуванню газів в приміщення витяжкою.
  - Повітря не повинно виводитись через канал, що використовується для відводу диму від приладів, що працюють на газі чи іншому паливі.
  - Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник або технік з обслуговування.
  - Підключіть вилку до розетки, що відповідає чинним нормам, та у доступному положенні.
  - Що стосується технічних заходів та заходів безпеки, яких треба вжити для виводу димових газів, важливо суворо дотримуватись норм, встановлених місцевою владою.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед встановленням витяжки зніміть захисні плівки.
- Використовуйте лише гвинти та кріпильні вироби, що підходять для витяжки.
-  **УВАГА:** Якщо гвинти або інші фіксатори були встановлені з порушенням цих інструкцій, це призведе до виникнення електричної небезпеки.
- Підключіть витяжку до джерела живлення за допомогою біполярного вимикача з відстанню між контактами не менше 3 мм.
  - Не можна дивитися прямо на світло через оптичні прилади (біноклі, лупи...).
  - Не використовуйте фламбування під час готування

під витяжкою: може виникнути пожежа.

- Пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під пильним наглядом або якщо вони отримали інструкції з безпечного використання пристрою і зрозуміли пов'язану з цим небезпеку. Не дозволяйте дітям грати з приладом. Очищення та догляд може виконуватися дітьми, тільки якщо вони постійно перебувають під наглядом дорослих.
- Наглядайте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються пристроєм.
- Приладом не можуть користуватися особи (у тому числі діти) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з відсутніми знаннями та досвідом, якщо вони не знаходяться під нагля-

дом або не пройшли інструктаж.



- Під час використання кухонних приладів, їх доступні частини можуть дуже сильно нагріватись
- Почистіть та/або замініть фільтри через зазначений час (небезпека пожежі).
  - У приміщенні повинна бути достатня вентиляція, якщо витяжка використовується одночасно з приладами, що використовують газ або інше паливо (не стосується приладів, які лише випускають повітря в приміщення)
  - Витяжки та інші відсмоктувачі кухонних випарів можуть погіршити безпечну роботу приладів, що спалюють газ або інше паливо (включаючи ті, що знаходяться в інших приміщеннях), через зворотний потік відпрацьованих газів. Ці гази можуть спричинити отруєння чадним газом. Після встановлення витяжки або будь-якого іншого відсмоктувача кухонних випа-

рів переконайтеся, що газові прилади перевірені компетентною особою та у

відсутності зворотного потоку відпрацьованих газів.

## Установка

### Порядок встановлення

Витяжка спроектована для встановлення та використання у режимі "всмоктування" або "рециркуляції".



**Прилад, що працює в режимі всмоктування (див. Символ в інструкції з монтажу)**

Пара, що утворюється під час готування, всмоктується і виводиться за межі будинку через випускну трубу (не постачається), встановлену в місці виходу пари з витяжки. Переконайтеся, що випускна труба правильно встановлена в місці виходу повітря за допомогою відповідної системи з'єднання.



**Прилад, що працює в режимі рециркуляції повітря (див. символ в інструкції з монтажу)**

Повітря фільтрується за допомогою одного або кількох фільтрів, а потім подається назад у приміщення.

**Важливо:** Переконайтеся, що навколо витяжки є нормальна циркуляція повітря.


**Важливо:** Якщо витяжка не постачається з вугільними фільтрами, їх слід замовити та встановити перед початком використання приладу. Фільтри доступні у продажу.

Витяжку слід встановлювати подалі від особливо брудних ділянок, вікон, дверей та джерел тепла. Аксесуари для настінного кріплення не входять в комплект, оскільки вони залежать від матеріалу стіни. Використовуйте системи кріплення, придатні для стін вашого будинку та ваги приладу. Для отримання більш детальної інформації зверніться до спеціалізованого дилера. Зберігайте ці інструкції для подальшого використання.

## Екологічні аспекти

### Утилізація побутової техніки




Символ  на виробі або його упаковці означає, що виріб не можна утилізувати разом із звичайними побутовими відходами. Виріб слід утилізувати в центрі, що спеціалізується на переробці електричних та електронних компонентів. Забезпечивши правильну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я, які в іншому випадку можуть виникнути

внаслідок неналежної утилізації. Щоб отримати більш детальну інформацію про те, як переробити цей виріб, зверніться до місцевих органів влади, місцевої служби утилізації відходів або магазину, де ви придбали продукт.

Пристрій відповідає вимогам Директиви 2012/19/ЄС стосовно зменшення використання небезпечних речовин, використовуваних у електричних та електронних пристроях, а також утилізації відходів.

**Утилізація пакувальних матеріалів**

Матеріали із символом  підлягають вторинній переробці. Утилізуйте

пакувальні матеріали у спеціальні контейнери для збору для переробки.

## Очищення та догляд

### Використання

- Перед будь-якими операціями з технічного обслуговування вимкніть або від'єднайте прилад від електромережі.
- Витяжку не можна використовувати як опорну поверхню.
- Витяжка призначена виключно для домашнього використання з метою усунення неприємних запахів з кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку для інших цілей, крім тих, для яких вона призначена.
- Ніколи не залишайте високе полум'я під витяжкою, коли вона працює.
- Відрегулюйте інтенсивність полум'я таким чином, щоб воно було спрямоване виключно на дно посуду, стежачи, щоб воно не охоплювало боків.
- Під час використання фритюрниці її потрібно постійно перевіряти: перегрете масло може загорітися.

### Очищення та догляд

- Жирові фільтри необхідно чистити кожні 2 місяці експлуатації або частіше в разі дуже інтенсивного використання. Це допоможе уникнути потенційної небезпеки пожежі. Фільтри можна мити в посудомийній машині.

- Очистіть витяжку вологою ганчіркою та нейтральним рідким миючим засобом.

### Очищення та обслуговування вугільного фільтра з довгим терміном експлуатації (зелений)

- Фільтр проти запахів можна мити й відновлювати кожні 3-4 місяці (або частіше в разі інтенсивного користування витяжкою). Фільтр розрахований не більше ніж на 8 циклів відновлення (у разі особливо інтенсивного користування не рекомендується виконувати процедуру регенерування більше 5 разів).

### Процедура регенерування:

- Мити в посудомийній машині при максимальній температурі 70° або вручну в гарячій воді без використання абразивних губок (не використовувати миючі засоби!).
- Сушити в духовці при температурі МАКСИМАЛЬНО 70° протягом 2 годин (будь ласка, уважно прочитайте інструкцію користувача та інструкцію з монтажу вашої духовки).

### Заміна ламп

- Для заміни зверніться до авторизованого сервісного центру.

## Виробник

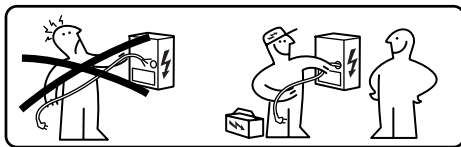
IKEA of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Швеція

## Електричне підключення

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Усі електричні з'єднання повинні виконуватися уповноваженим фахівцем.

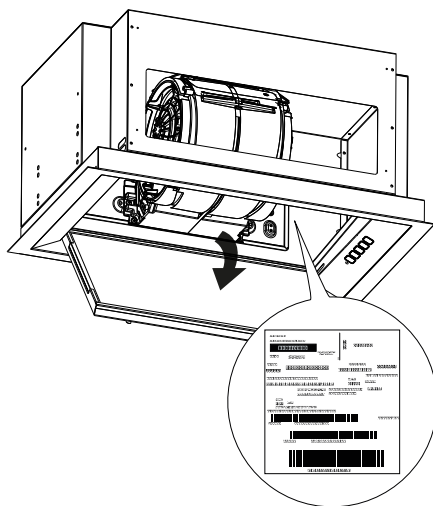
- Перед підключенням переконайтеся, що номінальна напруга приладу, зазначена на табличці з технічними даними, відповідає напрузі в мережі.

**⚠ Попередження:** Не зварюйте кабелі.



## Заводська табличка

Технічну інформацію можна знайти на етикетці на внутрішній стороні пристрою. Серійний номер вказано на табличці з технічними даними.



## Гарантія ІКЕА

### Як довго діє гарантія ІКЕА?

Ця гарантія діє протягом п'яти (5) років від дати придбання приладу в магазині ІКЕА. Підтвердження покупки є оригінал чеку. Ремонт, проведений за гарантією, не продовжує термін гарантії на прилад.

### Хто надає допомогу?

Обслуговування клієнтів забезпечуватиме постачальник послуг, призначений компанією ІКЕА, через свою організацію або мережу авторизованих сервісних центрів.

### На що поширюється гарантія?

Гарантія поширюється на будь-які дефекти, пов'язані з матеріалами та/або конструкцією приладу, і діє з дати придбання приладу в магазині ІКЕА. Гарантія діє лише на побутову техніку, призначену для домашнього використання. Винятки описані в розділі «На що не поширюється гарантія». Протягом терміну дії гарантії витрати на ремонт (запасні частини, праця та поїздки технічного персоналу) будуть сплачуватись

сервісним центром, за умови, що прилад, який підлягає ремонту, не передбачає особливих витрат. Ці умови відповідають чинним директивам ЄС (№ 99/44/CE) та місцевим стандартам і правилам. Замінені деталі стануть власністю компанії ІКЕА.

### **Що зробити ІКЕА для вирішення проблеми?**

Постачальник послуг, призначений компанією ІКЕА, проконтролює виріб і на власний розсуд вирішить, чи поширюється на нього гарантія. Якщо це так, постачальник сервісних послуг ІКЕА або його уповноважений сервісний партнер, через свої сервісні центри, на власний розсуд або відремонтує дефектний виріб, або замінить його на ідентичний чи еквівалентний.

### **На що не поширюється гарантія**

- Звичайне зношення.
- Шкода, заподіяна навмисно або внаслідок необережності, пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій з експлуатації, неправильним монтажем або підключенням до мережі з неправильною напругою, пошкодження, спричинені хімічними або електрохімічними реакціями, іржею, корозією або пошкодження, спричинені водою, наприклад наявність надмірного вапняку у водопровідних трубах, та пошкодження, спричинені атмосферними та природними явищами.
- Деталі, що піддаються зношенню, такі як батареї та лампочки.
- Декоративні та нефункціональні деталі, які не впливають на нормальне використання приладу, включаючи подряпини та зміну кольору.
- Випадкові пошкодження, спричинені сторонніми речовинами або тілами, чищенням або звільненням фільтрів, систем виводу або ящиків для миючих засобів.
- Пошкодження деталей, таких як склокераміка, аксесуари, кошики для посуду та столових приборів, труби для подачі та

зливу, прокладки, лампи та відповідні кришки, екрани, ручки, покриття та частини покриттів, крім випадків, коли можна довести, що такі пошкодження спричинені дефектами виробництва.

- Випадки, коли техніком не виявлено дефектів.
- Ремонт, який не виконував постачальник послуг, призначений компанією ІКЕА, або уповноважений сервісний центр, або ремонт, при якому використовувались неоригінальні деталі.
- Ремонт, спричинений неправильним або невідповідним встановленням.
- Використання приладу в не побутових умовах, наприклад, для професійного використання.
- Пошкодження, отримані під час транспортування. У випадку транспортування, здійсненого замовником додому або за іншою адресою, компанія ІКЕА не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли під час транспортування. Однак, якщо компанія ІКЕА здійснює перевезення за адресою замовника, ця гарантія поширюється на будь-яке пошкодження при транспортуванні.
- Вартість початкового встановлення обладнання ІКЕА. Крім того, якщо постачальник послуг, призначений компанією ІКЕА або його уповноваженим сервісним центром, виконує ремонт або заміну обладнання за гарантією, уповноважений постачальник або сервісний центр також повинен перевстановити відремонтоване обладнання або встановити аналогічне обладнання, якщо необхідно.

Ці обмеження не поширюються на роботи, які кваліфіковано виконує спеціалізований персонал з використанням оригінальних деталей для адаптації приладу до правил безпеки іншої країни ЄС.

### **Застосовність національного законодавства**

Гарантія компанії ІКЕА надає користувачу конкретні юридичні права на додаток до прав, передбачених законодавчо і які

різняться залежно від країни. Однак ці умови жодним чином не обмежують права споживача, зазначені в місцевому законодавстві.

### Територія дії

Для побутової техніки, придбаної в одній з країн ЄС та переданої в іншу країну ЄС, послуги надаватимуться на умовах гарантії, що діють у новій країні.

Зобов'язання щодо надання сервісного обслуговування на умовах гарантії існує тільки в тому випадку, якщо пристрій відповідає і встановлений відповідно до:

- технічних вимог у країні, в якій запитується застосування гарантії;
- вказівок з техніки безпеки, що містяться в інструкції з експлуатації.

### Післяпродажне обслуговування техніки ІКЕА:

Будь ласка, зверніться до сервісного центру післяпродажного обслуговування - ІКЕА, щоб:

1. запросити гарантійне обслуговування;
2. отримати рекомендації щодо встановлення приладів ІКЕА у певні кухонні шафи ІКЕА. Центр не надаватиме допомоги чи роз'яснень щодо:
  - встановлення комплектних кухонь ІКЕА;
  - підключення до електромережі (якщо прилад постачається без кабелів та штекерів), підключення до мережі водопостачання та підключення до газової системи, які повинен виконувати уповноважений технічний спеціаліст;
3. отримати пояснення щодо змісту посібника користувача та технічних характеристик приладу ІКЕА.

Щоб забезпечити Вам найкращу допомогу, будь ласка, уважно прочитайте інструкції з

монтажу та/або посібник користувача, перш ніж зв'язуватися з нами.

### Як зв'язатися з нами, якщо вам потрібна наша допомога



Повний список постачальників послуг ІКЕА та їхні національні телефонні номери див. на останній сторінці цього посібника.

**Важливо!** Для забезпечення швидшого обслуговування ми рекомендуємо використовувати телефони, вказані в кінці цього посібника. Звертаючись по допомогу, завжди вкажіть спеціальні коди приладу, що містяться в цьому посібнику. Перш ніж зв'язуватися з нами, переконайтесь, що у вас є код (8 цифр) приладу ІКЕА, щодо якого ви звертаєтесь за допомогою.

### Важливо! ЗБЕРЕЖІТЬ ЧЕК!

Це ваш доказ покупки, який потрібно пред'явити, щоб скористатися гарантією. У чеку також вказано назву та код (8-значний) кожного придбаного вами приладу ІКЕА.

### Вам потрібна додаткова допомога?

У разі виникнення інших питань, не пов'язаних із сервісним обслуговуванням обладнання, звертайтеся до найближчого магазину ІКЕА. Перш ніж зв'язуватися з нами, уважно прочитайте документацію до обладнання.

Country name in local languages	Telephone number	Opening times
Österreich	13602771461	Mo-Fr: 8 - 20
België / Belgique	26200311	Ma-Vr: 8 - 20 / Lun-Ven: 8 - 20
България	02 4003536	Пон-Пт: 8 - 20
Canarias	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Κύπρος	<a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>	8 - 20
Hrvatska	0800 3636	Pon-Pet: 8 - 20
Česká republika	225376400	Po-Pá: 8 - 20
Danmark	70150909	Man.-Fre.: 9 - 20
Eesti	<a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>	E-R: 8 - 20
Suomi	981710374	Lu-Ve: 8 - 20
France	170480513	Lun-Ven: 9 - 21
Deutschland	6929993602	Mo-Fr: 8 - 20
Great Britain	2076601517	Mon-Fri: 8 - 20
Ελλάδα	2109696497	Δευ-Παρ: 8 - 20
Magyarország	(06-1)-3285308	Hétfő-Péntek: 8 - 20
Italia	+39 02/38591334	Lun-Ven: 8 - 20
Ireland	2076601517	Mon-Fri: 8 - 20
Ísland	5852409	Mánudagur-Föstudagur Kl.: 8 - 20
Latvija	<a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>	P.- Pk.: 8 - 20
Lietuva	(0) 520 511 35	Pirm.-Penkt.: 8 - 20
Mayorca	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Malta	+356 (0)25464000	Mon-Fri: 8 - 20
Norge	23500112	Man-Fre: 8 - 20
Nederland	050-7111267 / +31 507111267	Ma-Vr: 8 - 20
Polska	225844203	Poniedziałek-Piątek: 8 - 20
Portugal	213164011	Seg.-Sex.: 9 - 21
România	021 2044888	Luni-Vineri: 8 - 20
Россия	84957059426	Пон-Пятн: 9 - 21
Србија	011 7 555 444	Пон-Пет: 8 - 20
Slovensko	(02) 50102658	Pon-Pia: 8 - 20
Slovenija	+386-1-8107781	Ponedeljek-Petek: 8 - 20
España	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Sverige	0775-700 500	Mån-Fre: 8 - 20
Schweiz / Suisse / Svizzera (Ticino)	225675345	8 bis 20 Werktage / Lun-Ven: 8 - 20
Türkiye	+90/262/644 65 95	Pzt-Cuma: 8 - 20
Україна	<a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>	Понеділок-П'ятниця: 8 - 20
Марок / المغرب	+212 (5) 20100900 <a href="http://www.ikea.com">www.ikea.com</a>	





